Tarif des droits du Sund,

sur

les denrées et marchandises,

communément exportées ou importées en Angleterre.

Traduit de . . . . . .

Bibliothèque Sainte-Geneviève

		Rix	Stiv
Ale or Beer	Bierre d'ale, les 8 barriques a 4½	"	36
Alegar.	Vinaigre de bierre	"	36
Allum.	Alun, pr. Schippond	"	12
Almonds.	Amandes les 100 ℔.	"	9.
Apples.	Pommes les 12 barrils	"	12
Apothecaries drugs	Drogues de Pharmacie le Liespond évalué à 36 Rixdalers.	"	18
Aniseeds	Graines d'Anis les 100 ℔	"	9
Antimony	Antimoine pr. Schippond	"	12
Anchor & Locks	pr. 60 pièces	1.	"
Argol.	Tartre pr. Schippond	"	6
Arsenick	Arsénic " idem	"	12
Ashes Weed.	Cendres pr. 12 barils ou 12 Schtt.	"	12
Pot	de potasse id id	1	"
Auri-Pigmentum	les 100 ℔.	"	9
Bacon.	Lard de Cochon: pr. Schippond	"	6.
Balks of Oak	Poutres grosses de chêne pr. pièce.	"	3
Fir	" de sapin pr. 4 pièces.	"	6
Small do.	Pouterattes " " id. pr. 20 pièces	"	15.
Bays.	Etoffes du Bengal. pr. pièce simple	"	3
	pr. pièce double	"	6
Beef, salted	Boeuf salé pr. 12 barrils	"	36.
Books, printed	Livres imprimés, les 100 ℔ évalués a 36 Rixd.	"	18.
Brass, Wire.	Fil de Laiton pr. Schippond	"	24
Wrought	Bronze. les 100 ℔ évalués a 36 Rixd.	"	18
Brimstone.	Souffre. pr. 12 Schippond	1.	"
Brandy.	Eau de vie de France ou d'Espagne. pr. barrique	"	24.
Corn.	de grain. pr. baril	"	6.
Rhenish	du Rhin. pr. auln	"	24
Bay-berries	Feuilles de laurier les 200 ℔.	"	9.
Biscuit, Wheat	Biscuit ou Pain de froment les 4 barrils	"	6
Rye.	de Seigle	"	4
Butter	Beurre pr. baril.	"	5
Brazil Wood.	Bois du Brézil. les 500 ℔.		15

		Rix	Sto
Bristles	Soies de cochon pr Schippoud évalué à 36 Rix	„	18
Cables	Cables et Cordage pr Schippoud	„	6.
Calicoes	Etoffes de Calico les 8 pièces	„	15
Capers.	Capres. pr Pipe ou 2 barriques	„	18.
Cards.	Cartes à jouer et Cardes. les 10 Douzaines	„	6.
Copper.	Cuivre pr Schippont	„	24.
Wrought.	les 100 ℔ évalués à 36 Rix	„	6
Cheese.	Fromage pr Schippoud	„	4.
Cork.	Liège les 30 paquets	„	36
Copperas.	Couperose, Calamin ou Crême de Tartre pr Sch	„	6.
Cotton Wool.	les 100 ℔.	„	18
Cardamoms	Cannelle, cloux de girofle ou Cochenille les 100 ℔.	„	36.
Corn. Barley.	Grains d'orge les 20 barrils	„	24.
Beans.	fèves, pois, avoine les 12 barrils	„	12
Malt.	malt pr 20 barrils	„	18.
Rye.	seigle idem		12
Wheat	froment. idem	1.	„
Coriander or Currants	Coriandre et Corinthe les 200	„	9
Casques.	les 50 pièces	„	6
Cloth of Silk.	Drap de soie la pièce	„	9
Fine	Drap fin. les 2 pièces	„	9
Coarse.	Drap ordinaire les 4 pièces	„	9
Canvas or Cambricks	Canevas or batiste les 4 pièces	„	15.
Camlets.	Camelot les 4 pièces	„	10.
Camels-Hair.	Poiles de Chameau les 25 ℔.	„	15
Calamancoes.	Calmande les 8 pièces	„	10.
Campeachy Wood.	Bois de Campêche les 500 ℔	„	18
Carraway seeds.	Graine de Carvi les 100 ℔.	„	9
Canary seed.	Graine de Canarie pr. barril	„	6
Chesnuts.	Chataignes les 36 sacs	„	36
Cyder	Cidre pr barrique	„	12

		Rix	Sti
Cavear.	Caviar pr Schippond évalué à 18 Rix dalers	"	9
Coffee.	Caffé pr 100 ℔	"	24
Clockwork.	Horlagerie pr 100 ℔ évalué à 36 Rix	"	18
Crooked Wood	Bois de Construction les 25 pieces.		
Deals.	Madriers de chêne ou Sapin de plus de 20 pieds les 60	1	"
	de Carlshamn de moins de 20 pieds	"	24
	de Prusse	"	36
	Ordinaires de 10 à 14 pieds pr mille	"	36
Diaper or Drilling	Linge de table les 20 pieces	"	30
Dates.	Dattes les 100 ℔	"	9
Damask. of silk	Damas de soie. la piece	"	12
Linen	de toile les 4 pieces	"	10
Woollen	de laine. les 8 pieces	"	10
Druggets	Droguet (étoffe) les 2 pieces	"	9
Down	Duvet pr Schippond	"	36
Eels.	Anguilles les 12 barrils	"	30
Elephants Teeth.	Dents d'Elephant la piece	"	36
Fish Cod.	Poisson, morue	"	12
Stock.	" merluche	"	30
Salmon	" saumon.	"	5
salted Herrings	" harengs salés	"	2
red ditto.	" harengs saure	"	12
Feathers.	Plumes de Lit ordinaires pr Schippond	"	6
Flannels.	Flanelle les 8 pieces de 25 aunes chaque	"	10
Flax dressed	Lin épuré pr Schippond	"	36
	non preparé mais épuré de Narva, Maulenburg, Weilin, Elsmish, Podolick, Rakitzker et Paler noster les 4 Schs	1	"
	ordinaire, moitié épuré, de Farkens Russie, Courlande, Prusse, Rassetr, Memel et Marienbourg, les 6 Schippond.	1	"

Figs.	Figues les 18 Corbeilles pesant 800 ℔.	„	18.
Fernambuck Wood	Bois de Fernambouck pr. 1000 ℔.	„	30.
Flounders.	Carrelets séchés les 20,000.	„	12
Frieze.	Frize (étoffe) pr. pièce	„	6
Flour of Wheat	Farine de froment	„	9
Barley or Rye.	d'orge ou de seigle	„	12
Gauls or Gum.	Gomme. les 200 ℔	„	9
Gadza.	les 12 ℔	„	30.
Glass for Windows.	Vitres, d'Angleterre, de France, de Lubeck		
	et de Dantzig les 8 Caisses	„	30
for drinking.	Verres à boire de Venise pr caisse	„	9.
bottles.	Bouteilles. la Tonne, 4 barriques et 30 schoofs	„	30.
	2 Pipes.	„	12
	bouteilles d'un quart les 100 Douz. évaluées 50 Rix	„	24
Grains of Guinea.	Graines de Paradis, (Malaguette) les 50 ℔	„	15.
Ginger.	Gingembre les 100 ℔	„	12
green.	verd les 50 ℔	„	12
Gun-Powder.	Poudre à Canon les 100 ℔	„	6
Gloves.	Gants de Prusse ou de Courlande les 250 paires	„	9
Leather.	de Peau 1 Douz. évalué à 2 Rix	1.	„
Hats Felt.	Chapeaux de feutre. pr baril	„	12
Beaver	de Castor la Douz de 48 Rix	„	24
Castor.	de Castor „ „ 24 „	„	12
Honey.	Miel pr barrique	„	7½
Hops.	Houblon pr. Schippond	„	6
Horses.	Chevaux la paire	„	36.
Hair Camels or Cony's.	Poile de Chameau ou de lapin. les 50 ℔	„	30
Hemp.	Chanvre pr Schippond	„	8
Tow.	étouppes. pr. 10 Schippond	„	36.
Haberdashery ware.	Objets de mercerie les 100 ℔ évalués à 36 Rix	„	18.
Hides. Elks	Peaux d'Elan, de Chevreuil, de daim ou de Russie. pr. decker	„	9
Salted	salés	„	6
Dry.	séchés pr. 5 deckers	„	18

				Rix.	Stiv.
Hides.	Russia	Cuir	de Russie pr Schippound	„	36
Handspokes.			les 500	„	8
Iron.	Wire or Pans	Fer.	fil et Poêles les 100 ℔	„	4
	Stoves.		fourneaux, plateaux ou pots. pr Schtt	„	6.
	Bars.		barres, barreaux, boulons cercles ancres et fusils . pr Schippound	„	4
	Wrought		fer coulé les 100 ℔ évalué à 24 Rix	„	12
	Old.		Vieux fer pr Schippound	„	3.
	Ostermunds.		fer d'Ostermund . pr Schtt	„	2.
Indigo.		Indigo.	les 100 ℔	„	36
Isinglass.		Colle de poisson	les 100 ℔	„	6.
Juniper berries.		Baies de Genièvrier	. les 200 ℔	„	9
Kersies.		Carisel (espèce de Casimir)	les 8 pièces	„	10.
Lace,	silk or Ferret	Dentelle	de soie les 4 ℔	„	10
	Thread		de fil, de laine, de coton ou de poil les 10 ℔	„	6
	Gold & Silver		Galons d'or et d'argent pr ℔	„	5.
Lemons		Citrons	les 12 Caisses ou 36000.	„	24
	Pickled.		Jus de Citron pr 2 barriques	„	18
Linseed.		Graine de Lin	pr 24 barrique	„	36.
Lignum vitae.		Bois de Gayac	les 100 ℔	„	9
Leather	Russia	Cuir	de Russie ou d'Ecosse. pr Decker	„	9
	Spanish		d'Espagne, de Maroquin de Turquie et de Buffle pr Decker	„	6.
	Sems.		pr 10 Decker	„	36
	Basanes		Basanes idem	„	18.
	Tanned or Sole.		tanné pour semelles. les 100 ℔	„	9
	alumed.		blanchi à l'alun les 500 peaux	„	18
Linen.	Callicoes	Toile	de Callico. les 16 pièces	„	30.
	Flax.		de Lin les 20 do.	„	30
	Holland.		d'Hollande, de Silésie et de Westphalie les 4 pièces	„	10.
	Tow linen.		Crocus, étouppes de Dantzig les 40 pièces	„	30.
	Hemp.		de Chanvre les 80 pièces	„	30
	Canvas.		Cannevas. les 8 pièces	„	30.
	Damasks.		de Damas. les 12 pièces	„	30.

		Prix	Stiv
Linen, Drilling	Linge de table pr 20 pièces ou 500 Arshins	"	30
Petersburg	de St Petersbourg de toute espèce pr 40 Pièces ou 2000 arshins	"	30
Lead	Plomb. pr Tonneau ou 6 Schippond	"	24
Shot	à tirer les 100 lb	"	4
Red or White	rouge ou blanc les 100 lb	.	2
Logwood	Bois de Campêche les 300 lb	.	30
Masts	Mâts de 15 Palmes et plus pr pièce	"	24
Small	moyen	"	8
for boats	pr bateaux pr 60 pièces	1.	24
Mustard seeds	Graine de moutarde pr 12 barrils	"	30
Mace.	Macis les 50 lb	"	18.
Mats.	Nattes de St Petersbourg pr 1000	.	15.
Mohair	Poil de chameau non filé les 50 lb	.	30.
Nutmegs.	Noix de muscade les 50 lb	"	18.
Nuts.	Noix pr 12 barrils ou sacs	.	12
Nails.	Clous de Hollande et de Lubec pr 100 lb	.	4
Tree Nails.	de bois pr navires les 40.000	.	36
Oars, great	Rames grandes pr 60	"	12
small	petites idem	"	8.
Oil. olive	Huile d'Olive de Seville ou du Portugal pr Pipe	.	36
Rape, lin	de navette, de lin & de chanvre la mesure de 8 aulns	"	36.
Train.	de baleine pr 12 barrils	"	36.
Olibanum	Encens pr 100 lb	"	9
Oranges.	Oranges les 12 Caisses ou 3600	.	24
Olives.	Olives pr Pipe ou 2 Barriques	"	18
Paper.	Papier pr 8 Balles ou 80 Rames	"	30
Pins.	Epingles pr 50 Douzaines	"	30
Pitch great Band	Poix les 12 barrils	"	18
Small		"	19
Plates of Tin.	Plats d'étain les 4 barrils ou Schippond	"	12
Prunes.	Pruneaux les 400 lb	"	9
Prunellos.	Prunelles les 100 lb	"	9
Pepper.	Poivre les 100 lb	"	12

		Rix	Stes
Pewter.	Etain p^r Schippound	„	24
Pladding.	Etoffe d'Ecosse p 1000 Aunes ou 40 Pièces	„	30.
Quicksilver.	Vif-argent. les 50 ℔	„	36
Rape-seed.	Graine de navette les 24 barrils	„	36
Rashes.	Ras. les 12 pièces	„	15.
Ribbons of silk.	Rubans. de soie les 4 ℔	„	10.
Gold & Silver	d'or et d'argent les 2 ℔	„	10.
Rice.	Riz les 200 ℔	„	9
Rosin.	Résine p^r Schippound	„	6
Raisins.	Raisins secs les 400 ℔ ou 3 (?) panniers	„	36
Rhubarb.	Rhubarbe les 25 ℔	„	9
Rickers.	Perches en sapin p^r manches à gaffe p^r Sch℔.	„	12
Saffron.	Safran. les 2 ℔	„	9
Salt.	Sel d'Espagne de France et d'Ecosse le	„	
	Last de 18 barrils ou 8 Boisseaux	„	24
	Sel de Lunébourg p^r 12 barrils	„	36
Salpetre.	Salpètre p^r Schippound	„	6
Shumack.	Sumack les 400 ℔	„	9
Spars. great	Esparres grandes. les 25 pièces	„	36
small.	id. petites. les 1000	„	16
Says. double	Saye (étoffe pour tablier) les 2 pièces double	„	9
English.	id. simple ou d'Angleterre les 4 pièces	„	6.
Sail cloth.	Toile p^r voile les 8 pièces	„	30.
Sattin.	Satin les 2 pièces	„	9
Serge.	Serge les 12 pièces	„	15.
Soap. white	Savon. blanc les 100 ℔	„	9
green.	noir. les 12 barrils	„	36.
Shag with thread.	Pelache (étoffe) les 2 pièces	„	9
Starch.	Amidon les 300 ℔	„	8.
Steel.	Acier. les 100 ℔	„	4
Silk.	Soie à coudre les 4 ℔	„	10
Raw.	écrue les 100 ℔	„	39

		Rix.	Stiv.
Silk stuffs.	Etoffes de Soie les 4 pièces	„	15
with gold & silver.	brodées en Or et argent pr pièce	„	18.
Skins. Beaver	Peaux de Castor les 5 Decker	„	24
Otter.	d'Outre pr 1 do	„	6
Russia	de Loup & Renard de Russie pr 5 Deckers	„	18.
Goat.	de Chevre pr 20 decker	„	36.
Kalf.	de veau. pr 10 idem	„	12
Cat.	de chat et de Mouton pr 500 pièces	„	18.
Rabbits	de Lapin noir ou d'agneau pr 1000 pièces	„	18
	de Lapin gris . pr 2000 —	„	18
Martens	de Martre pr 40 pièces	„	30.
Hare.	de lièvre pr balle evaluée à 72 Rix	„	36.
Staves.	pr 48 Shock	„	30
Stones. Poland	Dales de Pologne pr 1000 pieds ou 500 aunes	„	30.
Sturgeon.	Eturgeon pr 12 barrils	1.	12
Stockings of silk	Bas de soie pr Douzaine ou 12 ℔	„	30.
Kersey. Woolen	de laine (estamet) pr Enfans pr 100 paires	„	30.
Worsted	d'estame, Floret, sayette pr 50 paires	„	30.
for children	de laine pr enfans les 200 paires	„	30.
Succad.	pr 50 ℔	„	12
Sarsaparilla.	Salsepareille pr 50 ℔	„	18.
Sugar. Candy.	Sucre Candy pr 100 ℔,	„	18.
Loaves.	en pain, Poudre, Sirop (mélasse) pr 200 ℔	„	18.
Stuffs. Woollen.	Etoffes de laine les 8 pièces	„	12
Sword blades	Lames d'épée les 50	„	12
Hilts.	Poignée d'épée les 50	„	18.
Sweet-Wood	Laurus indica les 100 ℔	„	9
Tallow.	Suif pr Schippond	„	6.
Terras.	Tuf pulvérisé pr 6 Schippond ou 12 barrils	„	36.
Tar. great Band	Goudron pr 12 barrils	„	18.
small	„	„	9
Thread white.	Fil blanc et de couleur les 50 ℔	„	30
gold & silver.	d'or et d'argent pr 1 ℔	„	6.
Tin.	Fer blanc pr Schippond	„	24
Tobacco	Tabac pr 100 ℔	„	9
Treacle.	Thériaque pr 2 barriques	„	36
Turpentine.	Terébentine pr Schippond	„	6
Verdigris	Vert-de gris pr 100 ℔	„	9.

Vermillion.	Vermillon p.r 100 ℔	„	36
Velvet fine	Velours. fin la pièce	„	9
with thread	de Coton les 2 pièces	„	9
Vinegar of Wine	Vinaigre de Vin p.r barrique.	„	12.
Beer	de bierre ou Cidre p.r 2 barriques	„	9
Wax.	Cire p.r Schippound	„	36
Wire. Iron	Fil de Fer. ou de laiton p.r Schippound	„	24
Steel.	d'acier p.r 100 ℔	„	24
Gold & Silver.	d'or et d'Argent par ℔	„	5
Wool. Beaver.	Laine de Castor p.r 50 ℔	1.	„
Spanish	fine d'Espagne p.r 4 Schippound	„	36
Coarse.	Ordinaire ou d'Ecosse p.r 6 Schipp.	„	30
Flock.		„	9
Scotch.	Chemises d'Ecosse p.r 50 pièces	„	15
Shifts.	Idem „ p.r femmes p.r 8 pièces	„	10
Wood. Shovels.	Bois. pelles. p.r 10 Schocks	„	9
Dishes or Trays	Ecuelles p.r 5 schock	„	9
Plates.	assiettes. idem	„	2
Nails	Clous ou chevilles p.r 20000		18
Wine. Bordeaux	Vin de Bordeaux p.r 4 barriques a 52 Rix	1.	36.
Picardon.	Picardon, Muscat, Frontignac les 2 barr.q	1	„
Spanish	d'Espagne ou du Portugal p.r Pipe	1	24
Italian	de l'Italie et du Levant .. id	2	„
Rhenish	du Rhin p.r aulm	„	40.
Wainscot-boards	Planches pour boiserie p.r 60 pièces	„	24
Yarn. Cotton	Coton filé. p.r 50 ℔	„	36
Linen.	les 40 Schippounds	„	36
Tow.	les 4 idem	„	36
Sail.	le Schippound	„	36
All sorts of Woollen	Toutes sortes de laine les 50 ℔	„	36

Spécification des articles dont l'Importation est prohibée en Dannemarc.

Le Souffre.
le Bougran
les Draps.
les Grains.
la Potterie.
le Poisson sec
la Morue salée venant de l'étranger.
la Flanelle ... mais permis en Entrepôt tant à Copenhague
le Fer en barre. qu'à Elseneur ou toutes marchandises
étrangères peuvent être Debarquées et
ré-expédiées en exportation franc de droits
pendant le terme d'un an.

Sont encore défendus:

les étoffes de Casimir
l'Huile de Lin
" de Chanvre
" de navette
les Poiles de chameau filés.
les bas et les étoffes de laine de toute espèce.
les eaux-de-vie.
le sel.
le tabac.
les Vins ne peuvent être importés dans aucun port du Dannemarc, hormis celui de Copenhague.

Les Cardes à laine sont également prohibées en Zélande mais permis ailleurs —

Aux droits du port déjà spécifiés il faut encore ajouter:

		En charge.	En Lest
Droits de lumière pour navire et Cargaison, argent de Couronne.	Rix:	5 „ 3.	2 „ 25½
Passeport, Timbre et frais d'enrégistrement		2 „ 12	2 „ 12
au Vaisseau de Garde, allant et venant. 4. Stivers chaque fois.			
Contribution pour les pauvres anglais. 24 Stiv.			
Commission		. 24	„ 24

Pour réduire le Rixdaler de la Couronne en Argent Courant il faut y ajouter 3 Stivers, et observez que dans tous les droits spécifiés le Rixdaler est compté à 48 Stivers.

N.B. Tous les Capitaines jouissent d'une remise de 4% sur les droits prélevés sur leur Cargaison tant au passage qu'au retour.

Les billets de la banque de Copenhague établie il y a quelques années, ont cours dans tout le Dannemarc, et les ordres les plus sages ont été publiés par le Roi en date du 21 mars 1705 à l'égard des navires et marchandises échoués; quoiqu'il ne soient pas suivis aussi exactement qu'ils devroient l'être en Juttland, où parfois et contraire à l'Ordonnance royale, on réclame ⅓ de sauvage.

Outre le Sund, le grand et le petit Belt communiquent également avec la Baltique. Le premier, lorsque bien connu, offre même un passage sûr aux grands navires, qui acquittent les droits de péage à Nyborg, ville fortifiée en Fionie, à l'opposé de Corsöer en Zélande, et qui est l'endroit où débarquent tous les voyageurs venant de Copenhague et se rendant en Juttland ou en Holstein, etc.

Le petit Belt passe entre Fredericia en Jutland
et Sophie=Odde en Fionie toutes deux villes fortifiées, mais ce passage
n'est accessible que pour des petits navires qui sont tenus
à y acquitter le péage du Sund.

Sund og Strömtoldrolle saavidt Preussen angaaer

§ 1.

Ved Handelstractat af 17.de Juni 1818 er det tilstaaet Kongeriget Preussens Skibe, og Varer i disse, ved Farten gjennem Sundet og Belterne med Hensyn til Øresunds og Strömtolden, i tyve Aar at behandles paa den Maade, som de meest begunstige Nationers Skibe og Varer bleve behandlede paa den Tid, — Tractaten afsluttedes, eller paa samme Maade, ved yderligere Convention med en eller anden privilegieret Nation i dette Tidsrum maatte blive enig. —— Overeenstemmende hermed, ere de preussiske Skibe og Varer i disse befriede fra de forhen, som uprivilegierede af samme udlagte Afgifter, hvorimod de, saalænge denne Tractat staaer ved Magt, og de medbragte Documenter ere i behörig Orden, have ikkun at betale Sund og Strömtolds=afgivterne efter de tarifer og de Regler, som herefter angives:

§ 1.

Par le traité du 17 Juin 1818, il a été convenu que les navires du royaume de Prusse et les marchandises y contenues; seraient traités à leur passage au Sund, et aux Belts en ce qui concerne les droits du Sund et de courant, pendant l'espace de vingt ans, comme les navires des Nations les plus privilegiées l'ont été dans le tems que le traité fut conclu, ou de la même manière, que par des conventions postérieures avec une ou plusieurs nations privilégiées pourraient l'être.

§ 2.

Tarif for Told af Varer i Almindelighed

A.

			Species Rbd.	Skgr.				
1	Aal	1 Last, 6 Fade eller 12 Tönder	"	30	Anguilles	1 Last, 6 fade ou 12 Tonne	"	30
2 / 3	Aarer ... store	1 Skok	"	12	Rames grandes 1 60.aine	1 60.aine	"	12
4	" ... smaae	1 Skok	"	8	petites id.	id.	"	8
5	Allehaande	100 ℔	.	9	Quatre épices	100 ℔	.	9
6	Allun	1 Sk℔	"	12	Alun	1 Sk℔	.	12
7	Ankerstokke som planker af Eeg paa 21 Fod				Jases comme de planche de chêne de 21 p.			
8	Annis	100 ℔	"	9	Anis	100 ℔	"	9
9	Appelsiner som Oranger				Oranges ou Appelsiner			
10	Arrak	1 Anker	.	6	Arac	1 Anker	.	6
11	Arsenicum som Spydglands				Arsenic comme Antimoine			
12	Aske				Cendre			
13	Pottaske v.	1 Last eller 12 Tdr.	1	"	potasse v.	1 Last ou 12 Tdr.	1	
14	tangaske	1 Sk℔	"	6		1 Skippund	"	6
15	Vedaske eller Blaae	1 Last eller 12 Tdr.	.	12		1 last ou 12 tonn.	"	12
16	Asketræe	40 Stk	.	36	Frêne	40 pièces	.	36
17	Atlask	8 Stk	"	36	Satin	8 id.	"	36
18	Auripigmentum	100 ℔	"	9	Orpiment	100 livres	"	9

B.

19	Baadshagestager som ordinaire Sparrer	Perches de gaffe comme chevrons ordinaires

No.	Vare	Mængde	Species Rbd.	ß	Marchandise	Quantité	Rbd.	ß
20	Baand				Rubans:			
21	af Linen og andre ikke særskildt				de fil et autres non mentionnés			
	benævnte Baand	50 lb	„	30	séparement	50 lb	„	30
22	af Silke med Guld og Sölv	1 lb	„	5	de soye avec Or et Argent	1 lb	„	5
23	af Silke og Floret	12 lb	„	30	de soye et fleuret	12 lb	„	30
24	Baandstager	2000 Stk.	„	8				
25	Baratter af Silke	8 „	„	36	Barate de soye	8 Pièces	„	36
26	Bai see uldne Töier				B			
27	Beeg (grob band)	1 Last eller 12 Tdr.	„	18	Poix	1 Last ou 12 tonnes		18
28	(klein peck)	i Last eller 12 Tdr.	„	9				9
29	Bernsteen:				Succin ou ambre jaune			
30	forarbeidet eller	30 lb	„	36	travaillé ou	30 lb	„	36
31	smaat, filed eller Affald	4 Skip.	„	36	en petit morceaux ou ~~petits~~ poussière de	4 Skipund	„	36
32	Beverskind	100 Stk.	1	„	Peaux de Castor	100 Pièces	1	„
33	Bielker:				Poutres:			
34	af Eeg	10 Stk.	„	30	de chêne	10 Pièces	„	30
35	af Fyr	10 Stk.	„	15	de sapin	10 Pièces	„	15
36	Biergmoes	1 Skd	„	9	Mousse de montagne	1 Skipund	„	9
37	Birketræe	40 Stk.	„	36	Bouleau	40 Pièces	„	36
38	Blaar: af Hamp og Hör	10 Skd	„	36	Etoupes de chanvre ou de lin	10 Skipund	„	36
39	Blaarlærred som Krakkaus Lærred				Toiles d'étoupes c.a. toiles de Cracovie			
40	Bleghvidt	1 Skd	„	6	Blanc de céruse	1 Skd	„	6
41	Blick: Jern	1 Skd	„	6	Plaques: de fer	1 Skd	„	6
42	— „ — i Fustager	8 Fustager	„	24	„ — en futailles	8 futailles	„	24
43	Kobber	1 Skd	„	24	de cuivre	1 Skd	„	24
44	Blommer	2 Piber	„	36	Prunes	2 Pipes	„	36
45	ungerske	800 lb	„	18	de Hongrie	800 lb	„	18
46	Bly	1 Fuder eller 6 Skd	„	24	Plomb	1 Fuder ou 6 Skd	„	24
47	Blyant	1 Skd	„	6	~~Molybdène~~ Graphite	1 Skd	„	6
48	Boghvede	1 Last eller 12 Tdr.	„	12	Bled sarrazin	1 Last ou 12 Tonnes	„	12
49	Bohler som Planker				Planches épaisses voyez Planches			
50	Boldavet i Almindelighed som Lærret				Toile			
51	fra Pillau	4 Stk.	„	3				
52	Bolster som Dynevaar				~~Matelats~~ comme coutils. Toile a coussin ou matelats			
53	Bombasin som uldne Töier				Bombasin voir étoffe de laine			
54	Bommersie	24 Stk.	„	30				
55	Bomsparrer som Master under 7 Palme				mats au dessous de 7 palmes			
56	Bomuld	100 lb	„	18	Coton	100 lb	„	18
57	Bomuldslærred som Cattunduug				Toile de coton comme étoffe de coton			
58	Brocade	1 Stk.	„	18	Brocard	1 Pièce	„	18
59	Brædder:				Planches:			
	af Eeg	1 Skok	1	.	de chêne	1 Schok	1	.
	af Fyr under 15 Fod	1000 Stk.	„	36	af sapin au dessous de 15 pieds	1000 pièces	„	36
62	„ af 15 Fod og derover som Planker				„ de 15 Pieds et au dessus comme des ais.			

No.	Varer	Mængde	Species Rbd.	Species Myr.	Marchandises	Quantité	Rbd.	Myr.
63	Brændeviin:				Eau de vie:			
64	fransk og spansk	1 Oxhv.	„	24	de France & d'Espagne	1 Oxhoved	„	24
65	rhinsk	1 Ahme	„	24	du Rhein	1 Ahme	„	24
66	Cognac	1 Ahme	„	24	de Cognac	1 Ahme	„	24
67	af Korn	1 Last eller 12 Tdr	1	24	de grains	{1 Last ou 12 Tonnes}	1	24
68	Bröd:				Pain:			
69	af Rug	1 Last eller 12 Tdr	„	12	de Seigle	{1 Last ou 12 Tonnes}	„	12
70	af Hvede, som Tvebakker				de froment, comme des biscuits			
71	Bugspryd som Master fra 7 til 14 Palmer				Beaupré mat de 7 à 14 palmes			
72	Bukkeskind				Peaux de boucs			
73	store	20 Dogger	„	36	grandes	20		
74	smaae, eller Kidskind	1000 Stk	„	9	petites, ou peaux de Chevreaux	1000 pièces	„	9
75	Buldan som dobbelt Bold. vet							
76	Byg:	1 Last eller 20 Tdr.	„	24	Orge:	{1 Last ou 20 Tonnes}	„	24
77	meel	1 Last eller 12 Tdr.	„	24	farine d'	{1 Last ou 12 Tonnes}	„	12
78	Bönner	1 Last eller 12 Tdr.	„	12	Fèves	{1 Last ou 12 Tonnes}	„	12
79	Bösserörer, korte	4 Dusin	„	24	Canon de fusil, courte	4 douzaines	„	24
	C.				**C.**			
80	Cabeljau	1 Last eller 12 Tdr	„	12	Morue Cabillau	{1 Last ou 12 Tonnes}	„	12
81	Cacao	100 ℔	„	24	Cacao	100 ℔	„	24
82	Caffa see uldne Töier				Caffa voyez étoffes de laine			
83	Caffebönner	100 ℔	„	24	Caffé	100 ℔	„	24
84	Calemank som bombasin							
85	Caleminck fra Rusland, som Drell							
86	Calmus	100 ℔	.	6				
87	Cambridgs som Netteldug							
88	Camelot	12 Stk	„	30	Camelot	12 Pièces	„	30
89	Camelhaar	50 ℔	„	30	Poil de chameau	50 ℔	„	30
90	Canarifröe	1 Fad	„	6	Graine de Canaris	1 Fad	„	6
91	Caneel	100 ℔	.	36	Canelle	100 ℔	.	36
92	Canifas see Lærred							
93	Caninhaar	50 ℔	„	30	Poil de Lapin	50 ℔	„	30
94	Caninskind:				Peaux de Lapin:			
95	sorte	1000 Stkr	.	18	noires	1000 Pièces	.	18
96	graae	1000 Stk	.	9	grises	1000 Pièces	.	9
97	Canoner see Jern og Messing				Canons voyez Fer et laiton			
98	Capers 2 Piber		„	36	Capres	2 Pipes	„	36
99	Cardemomme	100 ℔	„	36	Cardemomme	100 ℔	„	36
100	Carduan see Læder				Cordouan voyez Cuir			
101	Cassea fistula og Lignea	100 ℔	.	36	Casse fistule (fistula) et lignea ou Catharto carpe	100 ℔	„	36
102	Cassiant som Bombasin							
103	Casimir som Klæde				Casimir comme drap			
104	Castanier	36 Bosseaux	„	36	Chateignes	36 Boisseaux	„	36
105	Cathrineblommer	100 ℔	.	9	Prunes de St. Catherine	100 ℔	.	9

No.	Varer	Qvantitet	Species Rbd.	Species Styv.	Marchandises	Quantité	Rbd.	Styv.
106	Cattunduug, hvide ordinaire	16 Stk	„	30	Toile de coton blanche ordinaire	16 pièces	„	30
107	Cement	1 Last, 6 Skl eller 12 Tdr.	„	36	Ciment	{1 Last ou 6 Skel ou 12 Tonnes.}		
108	Chalon som Bombasin				Chalons comme B.			
109	Cider	1 Oxhoved	„	12	Cidre	1 Barrique	„	12
110	Cipres Kister og Kasser	1 Stk	„	3	Chypre (Boête ou caisse de)	1 pièce	„	3
111	Citroner friske see oranger				Citrons frais voyez Oranges			
112	saltede som Limoner				salés comme Limons			
113	Cochenille	100 ℔	„	36	Cochenille	100 ℔	„	36
114	Corender	800 ℔	.	36	Raisin de corinthe	800 ℔		36
115	Coriander	800 ℔	.	36	Coriandre	800 ℔	.	36
116	Cubeber	100 ℔	„	12	Cubèbes	100 ℔	„	12
117	Cürasser	15 Stk	„	24	Cuirasses	15 Pièces	„	24
	D.				**D.**			
117	Dadeler	100 ℔	.	9	Dattes	100 ℔	„	9
118	Damast: af Linned	12 Stk	.	30	Damas: de Lin	12 Pièces	„	30
119	af Silke som atlas				de Soie comme satin			
120	af Uld, som ~~Lammeskind~~ Bombasin				de Laine, comme ~~peaux de moutons~~ Bombasin			
121	Dehler: Preussiske:				Planches Prussiennes			
122	af Eeg	1 Skok	1	„	de chêne	1 Skok (60 aine)	1	„
123	af Fyr under 21 Fod	1 Skok	.	36	de sapin sous (au des) 21 pied	1 Skok	„	36
124	af 21 Fod og derover som planker				de 21 pied et au dessus comme des pl.			
125	Dekkener til Senge og Heste:				Couvertures pour lits et chev.x			
126	grove	4 Dusin	„	30	ordinaires	4 Douz	„	30
127	fine	8 Stk	„	30	fines	8 pièces	.	30
128	Dosinken dobbelt som klæde				Dosinken double comme Drap			
129	enkelt, see uldne Töier				simple, voyez étoffes de laine			
130	Draget som enkelt Söie				Draget comme simple Soie			
131	Dreiel	20 Stk	.	30	Toile ord.re ~~Linge figuré~~	20 pièces	„	30
132	törklæder eller haandklæder	100 Stk	„	30	mouchoirs ou essuimains	100 Pièces	„	30
133	Duun	1 Skk	„	36	Duvet	1 ~~Pièce~~ Schipp.	„	36
134	Dvelg: ordinairt	40 Stk	.	30	Toile de doublure ordinaire	40 Pièces	„	30
135	: fiint	40 Stk	„	36	: fine	40 Pièces	„	36
136 137	Dynevaar: fiint	8 Stk	„	30	Coutit: fin	8 Pièces	„	30
138	grovt	50 Stkr	.	30	ordinaire	50 Pièces	„	30
	E.				**E.**			
139	Edike: viin	1 Fad 2 Piber, v. 4 Oxh.	1	.	Vinaigre: de vin	{1 Fad 2 pipes ou 4 Oxhoved}	1	„
140	cider	2 Oxhoved	.	9	de Cidre	2 Oxhoved	„	9
141	Øl	2 Oxhoved	„	9	de Bierre	2 Oxhoved	„	~~36~~ 9
142	Egetræe eller blokke	25 Stk	„	36	Bois de Chêne ou blocs	25 Pièces	.	36
143	Elephanttænder	100 ℔	„	9	Dents d'Elephant	100 ℔	.	9
144 145	Enebær i maal	1 Last eller 12 Tdr	„	30	Genièvre (graines de) par mesure	{1 Last ou 12 Tonnes}	„	30
146	i Vægt	800 ℔	„	36	par poids	800 ℔	.	36
147	Eniebærstager	1000 Stk	.	16	Perches de Genevrier	1000 pièces		16
148	Engeskier	1 Skk	„	9	Couleur	1 Skipund		9

Nr.	Varer	Enhed			Marchandises	Unité		
149	Erter	1 Last eller 12 Tdr.	„	12	Pois	1 Last ou 12 Tonnes	„	12
	F.							
150	Faareskind	1000 Stk.		36	Peaux de moutons	1000 Pièces	„	36
151	Farveurter, ei særskildt benævnt	4 Skpd	„	36	Herbes à Couleur lorsqu'elles ne sont pas spécialement dénommées	4 Skipp		36
152	Fier	1 Skpd	„	6	Plumes	1 Skpd	„	6
153	Figen	400 ℔	„	9	Figues	400 ℔	„	9
154	i Kurve	1 Kurve	„	1	en Corbeilles	1 Corbeille	„	1
155	Filt som enkelt Töi				Feutre comme Soie			
156	Filtehatte	1 Fad	„	12	Chapeaux de feutre	1 Fad	„	12
157	Fisk: saltet törsk og al anden ikke heri				Poisson: morue salée et tout			
158	særskildt ansat saltet fisk	1 Last v. 12 tdr.	„	30	autre poisson salé non mentionné (séparément)	1 Last ou 12 Tonnes	„	12
159	tör	1 Last eller 1000 Stkr	„	30	sec	1 Last ou 1000 Pièces	„	30
160	saasom: Graasei	2 Skpd	„	5	de même:	2 Skip		
161	roth-skjær	1 tönde	„	1		1 tonne		
162	Spuren	4 Voger	„	1		144 ℔		
163	törsk og al anden tör Fisk, som ikke særskildt er nævnet.				Morue ou tout autre poisson sec non spécialement nommé			
164	Fit. Kjökkenfit	1 Last	„	36	Graisse de cuisine	1 Last	„	36
165	Flagdug som Sarge				Toile à pavillon comme Serge			
166	Flagstænger	25 Stk	„	30	Mats de pavillon	25 Pièces	„	30
167	Flamsklærred: fra Holland, som hollandsk				Toile de Flandre: de hollande,			
168	Lærred - fra Rusland som Krakslærred				comme toile de hollande de Russie, comme toile de Cracovie…			
169	Flaskefodre	40 Stk	„	36	Paniers à bouteilles	40 pièces		
170	Flesk	1 Skippund	„	6	Lard	1 Skipp.	„	6
171	Flonel som enkelt Töi				Flanelle comme de Soie simple			
172	Flor som Silke				Crêpe comme de la Soie			
173	Flöndere (poisson) törre	1 Last eller 20,000 Stk	„	12				
174	Flöiel: fiint	1 Stk	„	9	Velours: fin	1 Pièce	„	9
175	: halv Flöiel	8 Stk	.	36	: demi Velours	8 Pièces	„	36
176	Folie	100 ℔	„	36	Fleur de noix muscade	100 ℔		36
177	Fryndser:				Franges:			
178	af Silke	2 ℔	„	5	de soie	2 ℔	„	5
179	af Uld	8 ℔	„	15	de laine	8 ℔	„	15
180	Fustian	24 Stk	„	30	Futaine	24 Pièces	„	30
	G.				**G.**			
181	Gallas	800 ℔	„	36	Gomme d'arabie	800 ℔		36
182	Galmeie	6 Skpd eller 1800 ℔	„	36	Calamine	6 Skipp. ou 1800 ℔		36
183	Galæbler	400 ℔	„	18	Noix de Galle	400 ℔		18
184	Garn:				Fil:			
185	Kabelgarn	1 Skipp	„	6	fil à cables	1 Skipp.	„	6
186	Blaagarn	1 Skpd	„	9	fil d'étoupe	1 Sk.		9
187	Hörgarn	1 Skpd	„	36	fil de Lin	1 Skpd	„	36
188	Bomuldsgarn og twist	50 ℔	„	18	fil de cotton et twist	50 ℔	„	18

No.	Varer	Kvantum	Species Rbd	Skr	Marchandises	Quantité	Rbd	Skr
189	Commelgarn				fil de poil de chamois			
	Elberfeldtsgarn				fil d'Elberfeldts			
	Traad,				fil à coudre			
	tyrkisk garn og				fil turque et			
	Uldent garn	50 ℔ ...	„	30	fil de laine	50 ℔	„	30
190	Seilgarn	1 Skℓd	„	36	Lisse ficelle	1 Skℓd	„	36
191	Gaze som flor.				Gaze comme crêpe			
192	Gedehaar	1 Skℓd	„	9	Poil de chèvre	1 Skℓd	„	9
193	Gedeskind	1000 Stk ...	„	36	Peaux de chèvres	1000 Pièces	„	36
194	Gevæaer til Soldater	100 Stk ...	„	24	Fusils p.r ~~Soldats~~ de munition	100 Pièces	„	24
195	Glasvarer:				Verreries:			
196	Flasker (bouteiller)	30 Skok	„	30	bouteilles	30 Skok	„	30
197	i fustager	1 Fad eller 2 Piber	„	12	en foust.ᵃ	1 Fad ou 2 Pipes	„	12
198	Vinduesglas, fransk, Hessisk, danzisk, og al andet:	8 Kister eller Kurve	„	30	Verres à vitres, français, Hessois, de Danzig, et tout autre	8 Kister ou Kurve	„	30
199	Drikkeglas fra Venedig	4 Kister ...	„	36	verres à boire de Venise ..	4 Caisses	„	36
200	Gleide	6 Skℓd	„	36	Litharge (oxide de plomb)	6 Skipp.		36
201	Graaverk	1000 Stk	„	36	Petit Gris	1000 pièces	„	36
202	Granstænger som ordinaire smaae Sparrer				Perches de sapin C.ᵉ chevrons			
203	Grim eller Grein ...	1000 ℔	„	36				
204	Grovgrön som uldne töier				étoffe couleur verte comme étoffe de laine			
205	Gryn: Boghvedegryn ...	1 Last eller 12 Tdr	„	18	Gruau: gruau de bled sarrazin	1 Last ou 12 Tonnes	„	18
206	Bankebygg, Byggryn og Graupen	1 Last eller 12 Tdr.	„	36	orge mondé, gruau d'orge, et gruau	1 Last ou 12 Tonnes	„	36
207	Havregryn ...	1 Last v. 12 Tdr.	„	12	gruau d'avoine	1 Last ou 12 Tonnes	„	12
208	Hirsegryn ...	1 Last v. 12 Tdr.	„	30	gruau de millet	1 Last ou 12 Tonnes	„	30
209	Mannagryn	100 ℔	„	9	gruau de manne	100 ℔	„	9
210	Perlegryn	200 ℔ ...	„	9	orge mondé	200 ℔	„	9
211	Risengryn	200 ℔	„	9	Ris (gruau de)	200 ℔	„	9
212	Guldspele	20 Stk. ...	„	30	Guldspele	20 St		
213	Gummi	200 ℔ ...	„	9	Gomme	200 ℔	„	9
214	Gurgemeie	100 ℔	„	12	Car (espèce de couleur)			
215	Gulvsteen som Ølands Steen				Carreaux comme pierres d'Öland			
	H.				H.			
216	Haandspiger som ordinaire Sparrer				comme chevrons ordres.			
217	Haardug	40 Stk. ...	„	30	(étoffe de crin)			
218	Handsker russiske ...	1000 Par ...	„	36	Gants russes	1000 Paires	„	36
219	Hagel	100 ℔ ...	„	4	Dragées Plomb de chasse ...	100 ℔	„	4
220	Hamp	1 Last eller 6 Skℓd	1	„	Chanvre	1 Last ou 6 Skℓd	1	„
221	Hampefröe ...	1 Last eller 24 Tdr.	„	18	Graine de Chanvre	1 Last ou 24 Tonnes	„	18
222	Harnischer	100 Stk	1	„	Armures, cuirasses	100 Pièces	1	„
223	Harpix	1 Stk	„	6	Résine	1 Pièce	„	6

No.		Specie Rbd.	Skr.			Rbd.	Skr.
224	Havre ...... 1 Last eller 24 Tdr.	„	12	Avoine	1 Last ou 24 Tonnes	„	12
225	med ... 1 Last eller 12 Tdr.	„	24	farine d'	1 Last ou 24 Tonnes	„	24
226	Hellebarder ...... 100 Stk.	„	24	Hallebardes	100 pièces	„	24
227	Helsingedug, som Seildug			comme toile à voile			
228	Hermelin .... 5 Zimmer	„	9	Hermine	5 timmes	„	9
229	Heste .. 1 Stk.	„	36	Chevaux	La Pièce	„	36
230	Holt:			Bois			
231	Azynholt, Stockfiskholt og Fustik .... 800 ℔	„	30	Bois de chene de Turquie, Bois de St Martin et foustik 800 ℔			
232	Baadsholt og Baadsteven-holt .... 100 Stk.	„	24	Bois p. construction de bateaux	100 pièces		24
233	Barkholt som Planker af 21 Fod			Bois comme plancher de 21 pieds p. bateaux			
234	Bøgeholt, Laukholt og Langholt som Bielker af Fyr. —			Bois pour madriers, comme poutres de sapin			
235	Brasilieholt, Fernambuckholt, Provinceholt – Sandel, Sapanholt og alle övrige ikke særskilt nævnte Farvetræesorter .... 100 ℔	„	3	Bois de Brésil, de Fernambouc, de province (de campêche) de Sandal, de Sapan et tous les autres bois de teinture non spécialement designés, les 100 ℔			3
236	Fatholt, Fransholt – Klapholt og Piberholt ...... 1 stort Hundrede	1	„	Douvains, bois merrain, bordillons et douves ... le grand cent ( )		1	
237	Blaaholt, Caliaturholt, Campecheholt, Fisetholt – Galeceholt og St.-Martinsholt .... 100 ℔	„	36	Bois de campêche, de Caliature, de campêche, Fustet, et de Saint Martin	100 ℔		
238	Krumholt, Knæer, Kjølholt og Skibsholt .... 25 Stk.	„	36	Bois tortu, courbes, bois de quilles et bois de construction navale ...	25 pièces		
239	Splitholt .... 150 Stk.	„	3	Bois de refend ou de fente	150 id.		
240	Kreutzholt og Viertelholt 1 Skok	„	24				
241	Pahlholt som Master —			Bois de pieux comme mats			
242	Pokkenholt og Söttholt ...... 100 ℔ ..	„	9	Bois de gayac et de réglisse	100 ℔		9
243	Rundholt som Master			Bois rond, comme mats			
244	Höltzer fra Riga som Master			Bois de Riga id. id.			
245	Honning .... 1 Last eller 12 Tdr.	1	12	Miel	1 Last ou 12 Tonnes	1	12
246	Huder: Elsdyrhuder, 247 Hjortehuder og 248 Rensdyrhuder — 1 Degger	„	9	Peaux: peaux d'Elan, de cerf et Rhène ————	1 Degger	„	9
249	Hestehuder, Oxehuder og Koehuder:			de chevaux, de boeufs et vaches:			
250	törre .... 10 Degger	„	36	sèches	10 Degger	„	36
251	saltede — 1 Degger	„	6	salés	1 Degger	„	6
252	beredte ... 1 Degger	„	6	préparées	1 Degger	„	6
253	Humle ...... 1 Skw	„	6	Houblon	1 Skw	„	6
254	Humlestænger, som Baandstager			Perches de houblon, comme bois feuillard			
255	Husblas .... 100 ℔	„	6	Ichtyocolle Colle de poisson —	100 ℔	„	6
256	Hvede ...... 1 Last eller 20 Tdr.	1	„	Froment	1 Last ou 20 Tonneaux	1	„
257	Meel — 1 Last eller 12 Tdr.	1	„	„ farine	1 Last ou 12 Tonnes	1	„

No.		Mængde	Species Rbd	Sk.		Quantité		
258	Hvidlinger, törre som Flöndere				Ables, secs comme poissons plats			
259 260	Hör: fin	4 Skpd	1	„	Lin: fin	4 Skpd	1	„
	hertil regnes:				Sous cette dénomin.on on comprend:			
	Amsterdamer, Drojamer,							
	Estricks, Heiligen, Knokken, Liftlands, Matten, Narvas, Notabene,							
	Paternoster, Polsk, Petersborger							
	Rakitscher – 9 og 12 Kop – 1ste og				9 ou 12 têtes, 1ere et			
	2den Sort.				2ème qualité			
261	ordinair	6 Skpd	1	„	ordinaire	6 Skip.	1	
	hertil regnes:				Sous cette dénomination on comprend			
	Badstuben, Curlands, Farken							
	geschnitten, Oberlands, Pernauer,							
	Preusisk, rapen, Risten, Rosistsk,							
	(som endog i Passet staaer 2d. Sort.)				Pourvu que dans la passe il y ait 2ème qualité			
	2, 3 og 4 Baands, 6 Kop 3die Sort.				2, 3 ou 4			
262	Hör: heglet	1 Skpd	„	36	Lin: serancé	1 Skpd	„	36
263	Hörfröe	1 Last eller 24 Tdr.	„	36	Graine de lin	1 Last ou 24 Tonnes	„	36
	J				**J.**			
264	Jern:				Fer:			
265	Anker				ancres			
266	Baandjern				cercles			
267	Bolte				boulons			
268	Canoner				Canons			
269	Gottlings Schees.							
270	Kakkelovne				Poëles			
271	Kugler og				boulets et			
272	Stangjern	1 Skpd	„	4	fer en barres	1 Skpd	„	4
273	Ambolte				enclume			
274	Axter				haches			
275	Gryder				marmittes			
276	Plader				plaques			
277	Potter				Pots			
278	Riste				grilles			
279	Spader og Alt andet ikke særskildt benævnt, smeddet Jern i Arbeide	1 Skpd	„	6	bêches et tout ce qui n'est point séparément mentionné, fer fondu travaillé (autre fer battu en travaillé qui n'est point)	1 Skpd	„	6
280	Stöbt Jern, for saavidt det ikke særskildt er ansat	1 Skpd	„	6	Fer fondu, autant qu'il n'est pas porté séparément	1 Skpd	„	6
281	Pander	1 Skpd	„	12	une poêle	1 Skpd	„	12
282	Ballastjern og gammelt	1 Skpd	„	3	fer en lest et tout vieux fer	1 Skip.		3
283	Osmunds Jern	1 Skpd	„	2	Fer d'Osmund	1 Skpd	„	2
284	Jerntraad, som Staaltraad				fil de fer comme fil d'acier			
285	Ilik	1000 Stkr	„	36	Peaux de putois	1000 pièces	„	36
286	Indigo	100 ℔	„	36	Indigo	100 ℔	„	36

287	Ingefær ... tör	100 ℔	„	12	Gingembre ... sec	100 ℔	„	12
288	... syltet	100 ℔	.	24	... confit	100 ℔	„	24
289	Juchter eller Jufter	1 Degger	„	9	Cuir de russie	1 degger		9
290	Ister	1 Skℓ	„	6	Graisse (fondue)	1 Skℓ	„	6
	K.				**K.**			
291	Kaardefæster	100 Stk	„	8	Garde d'épée	100 pieces	„	8
292	Kallund, saltet	1 Tönde	„	3	Tripes	1 tonne		3
293	Kalv	1 Stk	„	24	Veaux	1 Piece	„	24
294	Kalveskind	5 Degger	„	6	Peaux de veaux	5 Degger	„	6
295	Kammerdug	8 Stk	„	30	Toile de Chambraie (Cambrig)	8 Pieces	„	3
296	Kander	1 Kurv	„	36	Pots	1 Kurv	„	36
297	Kar: melkekar eller Bötter	5 Skok	„	9	Vases: à lait ou à beurre	5 Soixantaines	„	9
298	Karter til Uld	1 Fad eller 30 dus.	„	18	Chardons pour la laine	1 tonneau ou 30 douzaines	„	18
299	Katteskind: som Vildkatteskind				Peaux de chats: comme de chats sauvages.			
300	Kidskind, som smaae Bukkeskind				Peaux de chevreaux, comme peaux de petits boucs.			
301	Kirsei: Osnabrügger	24 Stk	„	30	Kirsé (étoffe de laine) celle fabriqué à Osnabruck	24 pieces		30
302	al anden som Klæde				toutes les autres comme drap			
303	Kister	1 Last	„	18	Caisses 1	1 last		18
304	Kjöbmandskaber §7				Marchandises diverses voir §7.			
305	Kjöd, saltet	1 Last eller 12 Tdr	„	36	Viande, salée	1 Last ou 12 Tonnes	„	36
306	Klinger til Kaarder, Sabler,				Lame d'épées, Sabres,			
307	Sværd	100 Stkr	„	24	large épées	100 pieces	„	24
308	Klokkemalm	1 Skℓ	„	24	~~Bronze~~ Métal de cloches	1 Skℓ	„	24
309	Klyverbomme som Master efter dimension				Baton de Foc comme mats d'après la dimension			
310	Klæde see uldne Varer				Drap comme march.ses en drap (étoffe de laine)			
311	Klædelister	30 dusin	„	30	Lisière de drape, Cilles	30 douzaines	„	30
312	Knicker	1 Fad	„	18	Boules à jouer	1 tonneau		
313	Knuppels, hele	1 Skok	„	1	Batons, entiers	1 60.aine		1
314 (315)	Kobber og Kobbertraad	1 Skℓ	„	24	Cuivre et fil de cuivre	1 Skℓ	.	24
316	Kobberrög	1 Skℓ	„	6	Couperose vitriol de cuivre	1 Skip.		6
317	Kobbervand	1 Skℓ	„	6	Couperose	1 Skip		6
318	Kobolt	100 ℔	„	3	Cobalt	100 ℔	.	6
319	Koe og Kvie	1 Stk	„	36	Vache et genisse	1 Piece	„	36
320	Kommen: i Vægt	100 ℔	„	9	Cumin ... au poids	100 ℔	„	9
321	i maal	1 Tönde	„	12	par mesure	1 tonne	„	12
322	Kork	30 Bundter	„	36	Liège	30 Bundter	„	36
323	Krap	800 ℔	„	36	Garance	800 ℔	.	36
324	Krudt	100 ℔	„	6	Poudre à canons, à tirer	100 ℔	„	6
325	Kruse	1 Kurv	„	36	Pots de fayence à boire	1 corbeille	„	36
326	Kultringer	10 Stk	„	4		10 pièces		
	L.				**L.**			
327	Lakrits eller Lakritssaft	100 ℔	„	9	Réglisse ou jus de	100 ℔	„	9
328	Lammeskind	1000 Stk	„	18	Peaux de moutons	1000 Pieces	„	18

			Rbd.	Sk. styv				
329	Lampers	12 ℔	"	30				
330	Laurbær	200 ℔	"	9	Laurier (feuilles de)	200 ℔	"	9
331	Lax saltet	1 Last 6 Fad eller 12 tønder	1	12	Saumon salé	1 last 6 tonnes ou 12 tonneaux	1	12
332	Leidsegrön, som enkelt grovgrön							
333	Lemoner: friske see: Oranger				Limons: frais voyez: Oranges			
334	saltede	1 Pibe	"	18	salés	1 Pipe	"	18
335	Liim	100 ℔	"	6	Colle	100 ℔	"	6
336	Lindser	1 Last eller 12 Tdr	"	30	Lentilles	1 Last ou 12 tonnes	"	30
337	Lucksoi som enkelt Soi				étoffe comme simple Sai			
338	Lundter	1 Skpd	"	9	Mèches à canons	1 Skpd	"	9
339	Læder i Affald	200 ℔	"	9	Cuir, débris ou morceaux	200 ℔	"	9
340	Allun eller hvidt Læder	1000 Stk	"	36	preparé à l'alun ou cuir blanc	100 pieces	"	36
341	Basanlæder	10 Degger	"	18	cuir de basane	10 Degger	"	18
342	Carduan	1 Degger	"	6	Corduan	1 Degger	"	6
343	Garlæder	1 Degger	"	6				
344	Rothlas	10 Degger	"	36	Rothlas	10 Degger	"	36
345	R~~[illegible]~~uunlæder	10 Degger	"	36				
346	Ruslæder see Juchter				cuir de russie voyez Juchter			
347	Saalelæder	100 ℔	"	9	cuir à semelles	100 ℔	"	9
348	Semslæder	10 Degger	"	36	peaux à la chamois	10 Degger		
349	Voxlæder	1 Degger	"	6	cuir verni	1 id.		
350	Lægter:				Lattes:			
351	af Eeg	75 Stk	"	30	de chêne	75 pieces	"	30
352	af Fyr og Gran:				de sapin et pin			
353	enkelt eller Straalægter	1000 Stk	"	8	simple ou pour la paille			
354	dobbelte eller Tegllægter:				doubles			
355	indtil 6 Favne	100 Stk	"	30	jusqu'à 6 brasses	100 pieces	"	30
356	6 til 7 Favne	75 Stk	"	30	6 à 7 brasses	75 Pieces	"	30
357	fra Pernau	100 Stk	1	"	de Pernau	100 pieces	1	"
358	norske og svenske som Splitholt				Norwégiennes & suédoises come Splitholt.			
	Lærred				Toile			
359	dobbelt bredt, fransk eller danziger				de largeur double, français ou de			
	Boldavet, eller Kanevas	8 Stk	"	30	Boldavet de Danzig ou canevas	8 pieces		
360	hollandsk Lærred eller Slesisk lærred				Toile de Hollande ou de Silésie			
	1 Fad eller 12 Styk		"	30		1 Fad ou 12 pieces		
361	Enkelt Melvings Boldavet eller				Simple Melvings Boldavet ou			
	Cannefas, pommersk og alt andet				Canevas, de pommeranie et toutes autres			
	ikke sarskildt benævnt Hörlærred	20 Stk	"	30	toile de lin non séparément denommé	20 pieces		
362	Stettinsk Lærred	30 Styk	"	30	Toile de Stettin	30 pièces	"	30
263	Cracauer Lærred	40 Styk	"	30	Toile de Cracovie	40 pièces	"	30
364	Sort blaar Lærred	80 Stk	"	30	Toile noire d'etoupes	80 pieces		
365	Stift Lærred	1000 alen	"	30	Bougrand, toile à doublure	1000 aunes		
366	Løg	2 tønder	"	3	Oignons	2 tonnes	"	3
	M.				M.			
367	Maarskind	1 Timmer	"	30	Peaux de marte	1 Timmer	"	30
368	Makai see: uldne Varer				Makai voyez: étoffes de laine			

No.			Sp. Rbd.	Sp. Sk.			Rbd.	Sk.
367	Makrel som Lax				Maquereau comme saumon			
370	Malt	1 Last eller 20 Tdr.	"	18	Malt	{1 Last ou 20 Tonnas}	"	18
371	Mandler	100 ℔	"	9	Amandes	100 ℔	"	9
372	Manniget	100 ℔	"	9	Maniget	100 ℔	"	9
373	Master og alt andet ikke særskildt benævnt rund Fyr og Grantræe:				Mats et tout autre bois rond de sapin ou pin non mentionné ici séparément:			
374	af 15 Palmer og derover	1 Stk	"	24	de 15 Palmes et au dessus	1 Pièce	"	24
375	fra 7 til 14 Palmer	1 Stk	"	8	de 7 à 14 Palmes	1 Pièce	"	8
376	under 7 Palmer	25 Stk	"	30	sous 7 Palmes	25 pièces	"	30
377	Messing	1 Skℓ	"	24	Laiton	1 Skℓ	"	24
378	Messing kanoner som Messing				Canons de ~~laiton~~ métal comme laiton			
379	Messingtraad og Messingarbeide som Messing				Fil de laiton et ouvrage comme laiton.			
380	Metall og Metalkanoner som Messing				Metal et Canons en metal comme laiton.			
381	Miöd	1 Last eller 12 Ahm	1	24	Hydromel	{1 Last ou 12 Ahmes}	1	24
382	Mohnfröe som Canarifröe				Semence de pavot comme graine de canarie			
383	Multum som enkelt Töi				Moultoum (étoffe) comme simple saye			
384	Musselin som Kammerdug				Mousseline comme toile de ~~Chambraie~~ Cambray			
385	Muscater,	100 ℔	"	36	Muscade (noix de)	100 ℔	"	36
386	Muscatblomme	100 ℔	"	36	~~Noix~~ Fleurs de muscade	100 ℔	"	36
387	Musketter som Gevarer				Mousquettes comme fusils			
388	Mollevinger	1 Stk	"	8	Ailes de moulins	1 Pièces		8
389	Mönje	100 ℔	"	9	Minium	100 ℔		9
	N.							
390	Nagler af træe	10,000 Stk	"	9	Chevilles en bois	10,000 Pièces	"	9
391	Negenauger	1 Tönd	"	8	Lamproie	1 tonne		8
392	Nelliker	100 ℔	"	36	Gérofle Clous de	100 ℔	"	36
393	Netteldug:				mousseline:			
394	fiint som Kammerdug				fine comme toile de Courtrai			
395	grovt som Kattundug				ordinre comme toile de coton			
396	Nödder	1 Last eller 12 Tdr.	"	12	Noix	{1 Last ou 12 Tonnes}	"	12
397	Nymberg Varer	1 Fad	"	30	Objets marchandises de Nürenberg	1 Fad	"	30
	O.				**O.**			
398	Odderskind	100 Stk	1	24	Peaux de loutre	100 Pièces	1	24
399	Ohnberofde	100 ℔	"	9	Garence non robée	100 ℔		9
400	Okker	200 ℔	"	9	Ocre	200 ℔	"	9
401	Olie: Bomolie, Lissabonsolie og Oliverolie	1 Pibe eller 900 ℔	"	36	Huile: huile d'olive, huile de Lisbonne huile	{1 Pipe ou 900 ℔}	"	36
402	a Hampeolie				a huile de chanvre			
	b Linolie				b. huile de Lin			
	c Rapolie				c huile de colsa			
	d. Roeolie og				d huile de Navète			
	e Rand olie	1 Last eller 8 Ahme	"	36	e huile de	{1 Last ou 8 Ahmes}	"	36
403	Oliver	1 Pibe	"	18	Olives	1 Pipe	"	18
404	Olmerdug som Bombasier				comme Bombasin			

Nr.								
405	Operment see Auripigmentum				Orpiment voir			
406	Oranger og Lemoner friske	1 ~~Last~~ Kister v. Kasse	„	2	Oranges et Limons frais ~~verts~~	1 ~~Last~~ caisse ou (Kasse) Caisse	„	2
407	Orleans	100 lb	„	9	Roucou	100 lb		9
408	Ost	1 Skib	„	4	Fromage	1 Skib	„	4
409	Oxe	1 Stk	„	36	Boeufs	1 pièce	„	36
	P.				**P**			
410	Pakkelærred som Cracaus Lærred				Toile d'Emballage comme toile de Cracovie			
411	Papir	8 Baller	„	30	Papier	8 Baller	„	30
412	Paradis-korn	1000 lb	„	30	Malaguette	1,000 lb		
413	Parkum som Bombasie				étoffe comme Bombasin			
414	Pastel	200 lb	„	9	Pastel Guède	200 lb	„	9
415	Peber	100 lb	„	12	Poivre	100 lb	„	12
416	Perpetuel som enkelt Grovgrön				Gros grain			
417	Planker af Eeg og Fyr				Planches de chêne ou de sapin			
418	af 21 Fod og derover	1 Skok	1	„	de 21 pieds et au dessus	1 soixantaine		
419	fra 20 til 15 fod	1 Skok	„	24	de 20 à 15 pieds	id		
420	under 15 Fod som Brædder				au dessous de 15 pieds comme Planches minces			
421	Platilles royalles som dobbelt bredt Boldvark				Toiles de Silésie, Platilles royaux en ais comme le double large Bold ..			
422	Pledding som Cracaus Lærred				Pledding, grosse toile comme toile de Cracovie			
423	Plyds som Half-floiel				Pluche comme velours de coton			
424	Pomerantser som Oranger				Oranges amères comme Oranges			
425	Pompelæder, som Saalelæder				Cuir à pompe, comme cuir à semelle			
426	Pompetræer	25 Stk	„	36	Poutres à faire des pompes			
427	Possementer af Guld og Sölv	1 lb	„	5	Passementeries d'or et Argent	1 lb	„	5
428	af Silke	2 lb	„	5	de Soye	2 lb	„	5
429	Prüneller	100 lb	„	9	Prunelles de Brignolles	100 lb	„	9
430	Pudder som Stivelse				Poudre comme empoi, amidon			
431	Pærer som træfrugter				Poires comme fruits d'arbres			
	Q				**Q**			
432	Quicksölv	50 lb	„	36	Vif Argent	50 lb	„	36
	R.				**R**			
433	Raaer. Skibsraaer som Master fra 7 til 14 Palme				Vergues. vergues de navires comme mats. de 7 à 14 Palmes.			
434	Raff og Raffrokkling	1 Last v. 8 Oxh.	„	36		1 last ou 8 Oxh.		
435	Rafter	1 Skok	„	24	planches de Norvege	1 60aine		
436	Rapsfrö som Roefrö				Colsa, comme graine de navette			
437	Ras som blaa menget Rosette				Ras ou serge comme Rosette bleue mêlé			
438	Rask som bombasie				Ras ou serge, comme Bombasin			
437	Rattin som Klæde				Ratine, comme draps			
440	Ravndug som Cracaus Lærred				Ravendoc comme toile de Cracovie			
441	Rendetræer som Bielker af Fyr				Bois à gouttière, comme poutre de sapin			
442	Rhabarbara	100 lb	„	36	Rhubarbe	100 lb	„	36
443	Ribber efter dimension som Master og Rafter.				d'après la dimension comme des Mats et ..			

No.								
444	Riis	200 ℔	.	9	Ris	200 ℔	.	9
445	Roefröe	1 Last eller 24 Tönde	.	36	Graine ou semence de Navette	1 Last ou 24 Td		36
446	Röerstokke	1 Skok	1	24	Batons à ramer			
447	Roerstanger	1 Skok	1	.	Bois pour le gouvernail			
448	Romanskind	16 Dusin	.	36				
449	Rothsteen	30 ℔	.	36	Sanguine			
450	Rosette see uldne töier				Rosette (étoffe) voyez étoffe de laine			
451	Rosiner	100 ℔	.	9	Raisins secs	100 ℔	.	9
452	smaae i Kurve	9 Kurve v. 400 ℔	.	9	petites en Corb.lles	9 Corbeilles ou 400 ℔	.	9
453	Rug	1 Last, eller 20 Tönder	.	24	Seigle	1 Last ou 20 Tönder	.	24
454	" Meel	1 Last eller 12 Tdr	.	24	en farine	1 Last ou 12 Tonnes		
455	Rum see fransk Brendeviin				Rhum voyez Eau de vie de France			
456	Rundværk see Bernsteen				ouvrages autour en ambre			
457	Röde:				~~Terre rouge~~ garence			
458	fra Danzig	1 Skid	.	9	de Dantzig			
459	fra Stettin	200 ℔	.	9	de Stettin			
460	fra Sverrig	1 Last eller 12 Tönde	1	.	de Suède			
461	Rögelse	1 Oxhoved eller 200 ℔	.	18	~~Parfumeries~~ encens	1 Oxhoved ou 200 ℔	.	18
462	Ræveskind	100 Stk	.	36	Peaux de Renards	100 Pièces	.	36
	S.				**S.**			
463	Sabler som Slagsværd				Sabres comme Comme épées de combat			
464	Safran	2 ℔	.	9	Safran	2 ℔	.	9
465	Salpeter	100 ℔	.	6	Salpetre	100 ℔	.	6
466	Salt:				Sel:			
	fransk				français			
	norsk				Norwegien			
	portugisisk				portugais			
	skotsk				écossais			
	spansk og alt andet ikke særskildt				~~flamand~~ espagnol et tout autre non			
	nævnt Salt	1 Last eller 18 Tdr.	.	24	mentionné ici separément	1 Last ou 18 Tonnes	.	24
467	Lunenborgsk, mecklemborgsk og				de Lunebourg, de Mecklembourg &			
	williger Salt	1 Last eller 12 Tdr.	.	36	de Vilisska	1 Last ou 12 Tonnes	.	36
468	Sardug og Sars see uldne ~~Kasses~~ töier				Serge ou comme étoffe de laine			
469	Salssaparille	100 ℔	.	36	Salseparcille	100 ℔		
470	Sai i Stykker see uldne töier				Saye en pièce comme étoffe de laine			
471	i Vægt	50 ℔	.	30	~~en~~ au poids	30 ℔		
472	Seildug	8 Stk eller Ruller	.	30	Toile à voile	8 Pièces ou Rouleaux	.	30
473	Sennepsfröe	1 Last eller 12 Tdr.	.	30	Graine de Moutarde	1 Last ou 12 Tonnes	.	30
	Sild				Harengs			
474	saltet	1 Last eller 12 Tdr.	.	24	salés	1 Last ou 12 Tonnes	.	24
475	röget	1 Last eller 12 Tdr.	.	12	fumés	1 Last ou 12 Tonnes	.	12
476	Straa-Bökling	20 Straa eller 1 Last	.	3	Saurs en paille	20 pailles ou 1 Last	.	3

No.		Species Rbd	Species styv.				
	Silke:			Soie:			
477	raa, afarvet og uforarbeidet 100 ℔	„	30	écrue, sans couleur et non travaillée	100 ℔	„	30
478	Syesilke og alt Slags forarbeidet			Soie à coudre et toute sorte			
	som er i Vægt ..... 12 ℔	„	30	travaillée, au poids	12 ℔	„	30
479	Floksilke .... 8 ℔	„	15	bourre de soie	8 ℔	„	15
480	Snøre .... 2 ℔	„	5	en cordes			
481	a Sirts .... 4 Stk	„	15	~~indienne~~, perse			
482	a Sirtscattun ...... 8 Stk	„	15	indienne			
48	b Sirup .... 1 Fad, Pibe eller Stk 1200 ℔	„	36	Melasse 1 Tonneau, pipe ou pièce de 1200 ℔			
48	Skiorter skotske uldne ... 100 Stk	„	30	Chemises écossaises en Laine	100 pièces	„	30
483	Skrinet malede .... 1 Kurv ...	„	18	Boites peintes	1 Corbeille	„	18
48	Skuffer ..... 10 Skok	„	9	Pelles ou ~~bêches~~ en bois			
48	Slagsværd ...... 50 Stk	„	24	Épées de combats ...	50 Pièces	„	24
48	Smak .... 400 ℔	„	9	Sumac			
48	Smör ..... 1 Last eller 12 Tdr	1	12	Beurre	{1 Last ou 12 Tonnes}	.	
48	Soda ..... 2 Tönd. eller 1 Skℓ	„	6	Soude		.	
48	Spanskgrönt ...... 100 ℔	„	9	Verd de gris	100 ℔	„	9
489	Sparrer:			Chevrons			
490	store som bielker			grands comme poutres			
491	paa 36 Fod .... 75 Stkr	„	30	de 36 pieds	75 Pièces	„	30
492	ordinaire .... 1000 Stk	„	16	ordinaires	1000 pièces	„	16
493	fra Memel i Almindelighed som			de Memel en général comme			
	Splitholt.			bois de fente ou de refend			
494	svenske: 9 tommer tykke som bielker			Suédois: 9 pouces d'épaisseur comme			
495	7 til 8 tommer tykke som Master			poutres, de 7 à 8 p. d'épaisseur comme			
	under 7 Palme			Mats au des(sous) 7 Palmes			
496	5 til 6 tommer tykke som Rafter			de 5 à 6 pouces comme vergues			
497	under 5 tommer som ordinaire Sparrer			au dessous de 5 pouces comme chevrons ordinaires			
498	Specerie .... 25 ℔	„	9	Épiceries	25 ℔	„	9
499	Spiger som Söm			Chevilles comme clous			
500	hollandske i Foustager 6 tönder ...	„	24	celles de Hollande en fust	6 tonneaux		
501	Spirer see Master			Sparres voyez Mats			
502	Spydglands .... 1 Skℓ ...	„	12	Antimoine			
503	Spydstager .... 400 Stk ...	„	24	Batons de lances			
504	Spydjern .... 100 Stk ...	„	6	Bouts de lances en fer			
505	Staal .... 100 ℔	„	4	Acier	100 ℔	„	4
506	Staaltraad ...... 100 ℔	„	4	Fil d'acier	100 ℔	„	4
507	i Kurve og Fade 1 Kurv v. Fad ...	„	24	en Corbeille ou Tonneau	{1 Corbeille ou fad.}	„	24
	Staver:			Douves:			
508	Pibe og Alle andre Slags 4 Skok ...	„	3	à pipes et de toutes autres qualités	4 Schok	„	3

No.		Quantity	Species Rbd.	styv		Quantity		
509	Bunde som hörer til Staver	2 Skok	„	3	Tonds qui appartiennent à des Douves	2 Schok	„	3
510	Steen = Ølands	100 Fod	„	3	Pierres = d'Öland	100 Pieds	„	3
511	„	100 Stk	„	6	„	100 Pieces	„	6
512	Stivelse	300 ℔	„	8	Empois, amidon	300 ℔	„	8
513	Stoffer af Silke som Baratter				Etoffes de soie comme Bar			
514	af Uld som Bombasie				de laine comme Bombasin			
515	Stormhuer	50 Stk	„	6	Casquetes de fer			
516	Strömming	1 Tönde	„	2	Anchois du golfe de Bothnie, poisson			
	Strömper:				Bas:			
517	Bomulds og strikkede Strömper	50 Par	„	30	de Cotton et tricottés	50 Paires	„	30
518	fine kirsei og vævede uldne	100 Par	„	30	fin de Kirsey ex au metier en laine			
519	grove uldne	60 Dusin	„	30	de laine ordinaires	60 Douzaines	„	30
520	Bomulds og strikkede Börn og Halvströmper	100 Par	„	30	de Cotton, & d'enfans tricottées et chaussettes	100 Paires	„	30
521	uldne vævede Börne og Halvströmper	100 Par	„	15	Chaussettes & bas d'enfants tissues en laine	100 Paires	„	15
522	grove Klædeströmper	30 Dusin	„	30	bas de draps communs			
523	Silkeströmper	12 Par	„	30	bas de soie	12 Paires	„	30
524	Stör	1 Last 6 Fade v. 12 Tönder	1	12	Esturgeon	1 Last ou 6 Fades ou 12 Tonnes	1	12
525	Succade	1 Oxhoved eller 150 ℔	„	36	Oranges (Citronat vert, écorce de citron confite)			
526	Sukker: Candis Confect og Banquet	100 ℔	„	18	Sucre: Candis			
527	Puddersukker				Cassonade, Sucre en poudre			
528	Raasukker og				Sucre brut			
529	Topsukker	100 ℔	„	9	Sucre en pain			
530	Svedsker: ungerske	200 ℔	„	9	Pruneaux: de Hongrie	200		
531	ordinaire	400 ℔	„	9	ordinaires	400 ℔	„	9
532	Sverdposter	1 Skok	1	24				
533	Svovl	1 Last eller 12 Skd	1	„	Soufre	1 Last ou 12 Skd	1	„
534	Sæbe: grön	1 Last eller 12 Tönd	„	36	Savon: verd	1 Last ou 12 Tonnes		
535	hvid	1 Balle eller 100 ℔	„	9	blanc	1 Balle ou 100 ℔		
536	Sækkelærred, som Cracaus Lærred				Toile à sacs comme toile de Cracovie			
537	Söm: lybske og alle andre ikke særskilt benævnte	100 ℔	„	4	Clous: de Lubeck et tous les autres qui ne sont pas dénommés			

T.

No.		Quantity				Quantity		
538	Taft	2 Stk		9	Taffetas	2 Pieces	„	9
539	Tagrender	25 Stk	„	36	Gouttières de bois	25 Pieces	„	36
540	Talg	1 Skd	„	6	Suif	1 Skd	„	6
541	Talglys som Talg				Chandelles comme Suif			

No.			Species Rbd.	Styv.				
542	Talerkener af træe	20 Skok	„	8	Assiettes de bois	20 Skok	„	8
543	Terpentin	1 Skpd	„	6	Térébentine	1 Skpd	„	6
544	Tjere (grob Band)	1 Last eller 12 Tdr.	„	18	Goudron (			
545	(klein Speer)	1 Last v. 12 Tdr.	„	9				
546	Tin	1 Skpd	„	24	Etain	1 Skpd	„	24
	Toback:				Tabac:			
547	Spunden og i Blade	100 ℔	„	9	préparé en carottes & en feuilles	100 ℔	„	9
548	russisk eller ukraine	1 Skp. on 10 Pound ou 1 Skpd 10 ℔ v. 400 ℔	„	8	russe ou d'Ukraine	1 Skpd 10 ℔ v. 400 ℔	„	8
549	Tougværk. Kabeltov, takel og trosser	1 Skpd	„	6	Cordages pour cables, takelage agrès et	1 Skpd	„	6
550	gammelt	10 Skpd	„	36	vieux	10 Skpd	„	36
551	Traad: af Guld og Sölv	1 ℔	„	5	Fil: d'or et argent	1 ℔	„	5
552	sytraad	50 ℔	„	30	à coudre	50 ℔	„	30
553	Tran	1 Last, 8 Oxhoved eller 12 Tdr.	„	36	Huile de poisson	1 Last, 8 Oxhoved ou 12 Tonnes	„	36
554	Trille	20 Stk	„	30	Bâtegrand, toile			
555	Trip see uldne töier				Tripe, étoffe de laine, voir étoffe de laine			
556	Træefade	5 Skok	„	9	Tonneaux de bois			
557	Træfrugter:				Fruits d'arbres:			
558	Pærer	12 Tdr.	„	12	Poires	12 Tonnes	„	12
559	Abler	1 Last	„	6	Pommes	1 Last	„	6
560	Trætruge	20 Skok	„	36	Auge	20 soixantaines		
~~561~~	Tvebakker				Biscuits			
561	af Hvede og andet Hvedebröd 1 Last eller 12 Tdr.		„	18	de froment et autre pain de froment	1 Last ou 12 Tonnes	„	18
562	af Rug	1 Last eller 12 Tdr.	„	12	de seigle	1 Last ou 12 Tonnes	„	12
563	Tyr	1 Stk	„	36	Taureaux	1 Pièce	„	36
	U.				**U.**			
	Uld:				Laine:			
564	Beveruld	50 ℔	1	„	laine de Castor	50 ℔	1	„
565	Spansk Uld	100 ℔	„	18	laine Espagnole	100 ℔	„	18
566	Fiin Uld	1 Skpd	„	9	laine fine	1 Skpd	„	9
567	Grov Uld og tyrkisk Uld	1 Skpd	„	5	laine ordinaire et de Turquie	1 Skpd	„	5
568	Flok Uld eller Skaarenuld	8 Skpd	„	36	Bourre lanice	8 Skpd	„	36
	Uldne Töier:				Etoffes de Laine:			
569	dobbelt Sai, Caffa, engelsk og hollandsk Klæde	8 Skpd	„	36	double say, Caffa, drap angl. ou hollandais	8 pièces		
570	enkelt Boie	12 Stk	„	36	simple Boie	12 id.		
571	dobbelt Boie	6 Stk	„	36	double Boie	6 id.		
572	dusinke engelsk og Firlot, eller hollandsk grönt Klæde	16 Stk		36	Drap de douzaine anglais et Firelot ou toile ordinaire de Hollande	16 pièces		
573	blaamenget Rosette	10 Stk		30	Rosette bleu mêlé	10 id		

No.		Species Rbd	Styv.				
574	dobbelt Makai og dobbelt grovgrön — 12 Stk	„	30	double Makai et double gros grain	12 pièces		30
575	Enkelt Sai, enkelt macai, enkelt grovgrön, trip, Bombasin, Sarge og Hverkengarn ...... 24 Stk	„	30	Simple saye, simple makai simple gros grain, tripe, bombasin Serge et tiretaine	24 pièces		30
576	Skotsk, amsterdamsk, flamsk, og fransk grovt töi .. 1 Pakke à 16 Stk	„	30	Draps ordinaire Ecossais, d'Amsterdam, flamand et français	1 ballot ou 16 pièces		30
577	Ulveskind .... 100 Stk	„	36	Peaux de Loups	100 Pièces	„	36
	V.			**V.**			
578	Vadmel som enkelt Sai			Pinchina, comme simple saye			
579	Vaide .... 1 Skd	„	6	Pastel, guède	1 Skip.		6
580	Valnödder ...... 1 Last, 36 Boisseaux	„	12	Noix	{1 Last, ou 36 boisseaux}	„	12
581	Vitriol .... 1 Skd	„	6	Vitriol	1 Skd	„	6
582	Vildkatte og andre Katteskind .. 1000 Stk	„	36	Chats sauvages et autres peaux de chats.	1000 Pièces	„	36
583	Viin: tolden heraf beregnes efter den § 3 særskilt anförte tarif.			Vin: les droits se prennent d'après le tarif donné au paragraph. 3.			
584	Viinsteen .... 1 Skd	„	6	Tartre	1 Skip.		
585	Vikker .... 1 Last eller 12 Tdr ..	„	12	Vesces	{1 Last ou 12 Tonnes}	„	12
586	Virak som Rögelse			Encens comme			
	Vognskud:			Merrain à panneaux			
587	Cursk ...... 100 Stk	„	18	de Courlande	100 pièces		18
588	preussisk ...... 100 Stk	1	„	de Prusse	100 id.	1	
589	andre .... 1 Skok	„	24	autres	1 Soixante.		24
590	Vou .... 1 Skd	„	9	Gaude	1 Skip.		9
591	Vox .... 1 Skd	„	36	Cire	1 Skd	„	36
592	Voxlys som Vox			Bougies comme Cire			
	Z.			**Z.**			
	Zinober:			Cinabre:			
593	fiin eller vermillion .... 100 ℔	„	36	fin ou vermillon	100 ℔	„	36
594	ordinair .... 100 ℔	„	24	ordinair	100 ℔	„	24
	Zink			Zinc			
595	til Östersöen ...... 1 Skd	„	24	pour la Baltique	1 Skd	„	24
596	fra Östersöen ... 100 ℔	„	3	de la Baltique	100 ℔	„	3
597	Zobel af 100 Rbd. Værdie	„	36	Zibeline de la valeur de 100 Rbd.		„	36
	Ø						
	Øl =			Bierre			
598	engelsk og hollandsk .... 8 Oxhoveder ..	„	36	anglaise et hollandaise	8 Oxhovd.	„	36
599	lybsk .... 6 Fade	„	18	Lubeckoise	6 tonn.		
600	rostoker, wismarsk og Stralsunder ...... 1 Last	„	18	rostokoise, de Wismar et de Stralsund	1 Last	„	18
601	Mumme og Prusing 6 Fade	„	36	momme de Brunsvig et prussing	6 Fade	„	36

§ 3

Tarif for Tolden af Vine

Af Vine paa Fustager betales i Sund og Strömtold den tredivte Penge af Verdien, eller med fölgende Störrelser, saaledes beregnede efter de i tractaten med de forenede Nederlande af 15 Juni 1701 fastsatte Priser for Viin i begunstigede nationers Skibe:

Tarif pour les droits sur les vins

Les droits sur les vins en futaille au Sund et dans les Belts sont le 30ème denier de la valeur ou ils se payent d'après les prix et la grandeur des pièces, ainsi qu'il est fixé dans le traité avec les Pays Bas du 15 Juni 1701, pour tous les vins transportés dans les navires des nations privilégiées.

Vine	Fad Rbd.	Fad Styv.	Boot Pibe Rbd.	Boot Pibe Styv.	Oxhoved Rbd.	Oxhoved Styv.	antal Fjerde Ahme Rbd.	antal Fjerde Ahme Styv.	Anker Rbd.	Anker Styv.	Vins
Italienske som disse behandles: Canaries, Caps, Constance, Corsicanske, Madera, Malvoisier, Muscateller, Peter Zemin, ~~Sect~~ …, Teneriffa, ~~Fam~~ …ske og Yrica	4	.	2	.	1	.	.	32	.	8	Italiens on regarde comme tels
Spanske og Portugisiske for saavidt de ikke ere indbefattede under andre her anförte Klasser	3	.	1	24	.	36	.	24	.	6	Espagnols et Portugais, autant qu'ils ne sont pas compris sous d'autres classes ici dénommées
Franske for saavidt de ikke særskilt ere anförte, samt alle franske Vine, som passere Sundet eller Belterne fra Steder uden for Frankrige ……	2	.	1	.	.	24	.	16	.	4	Français autant qu'ils ne sont pas séparément dénommés, ainsi que tous les vins français qui passent le Sund ou les Belts venant des endroits hors de France ……
Rhinske og Ungerske …	4	38 2/5	2	19 1/5	1	9 3/5	.	38 2/5	.	9 3/5	Du Rhin et de Hongrie
Fölgende Vine: Charlevette, Charente, Crosis, Laflotte, Marenne, St. Martin, Nantes, Poulegien, Rochelle og Sendres-ware	1	24	.	36	.	18	.	12	.	3	Les vins suivants … payent .
Bordeaux Stadviinen og Libourne	1	35 1/5		41 3/5	.	20 4/5	.	13 13/15	.	3 7/15	Bordeaux Vin de la ville et de Libourne

(a)

§ 4

Tarif over de toldfrie Varer

Fölgende Varer ere ved passagen giennem Sundet og Belterne aldeles frie for Told:

Brænde
Brugt Flyttegods
Brugte Klæder
Fersk Fisk, med Undtagelse af Hummer og Östers
Graasteen
Guldmyndter
Guldstænger
Kalk
Kridt
Lodsteen til Fiskegarn
Leerarter med Undtagelse af Pibeleer
Slibesteen
Steenkul
Sölvbarrer
Sölvmynter
Strandet Tougværk

§ 5

Tolden beregnes efter den i Ladnings-Papierne anförte Vægt eller Maal.

Forandring heri finder kun Sted, naar de i Papirerne opgivne Vægts og Maals Benævnelse ikke ere tarif.....s, i hvilke tilfælde Reductionen staar til de tarif-mässige Benævnelser, som ere stemmende med det Steds, hvorfra varerne ere udski-bede.

§ 6

Paa Vægtvarer godtgjöres den i Ladnings papirerne opgivne Thara.

Er ingen Thara opgiven tilstaaes 5 Procent for Varer i Säkke, Pakke, Bundter, og Baller og deslige, og 10 Procent for Varer i Kister, Kurve, Kasser og deslige.

§ 7.

Af de saakaldte Kjöbmandskaber, det er Varer som ikke ere nævnte i forestaaende tarifer, samt af Varer, som ikke saaledes opgives, at den anförte Told derefter kan vorde beregnet, betales een procent af Værdien.

Liste des marchandises exemptes de droits

Les marchandises suivantes sont exemptes de tous droits en passant le Sund et le Belts Belts

Bois a bruler
Objets de menage ayant servi
habits ayant servi
Poisson frais à l'exception des Homards et des Huitres
Cailloux
Or monnoyé
Or en barres, lingots
Chaux
Craie
Pierres pour descendre les filets
Terre glaise, à l'exception de la terre à pipes
Meules à aiguiser
Charbon de terre
Lingos d'argent
Argent monnoyé
Cordages échoués

§ 5

Les droits sont comptés d'après le poids ou les mesures mentionnés dans les papiers du chargement.

Il n'y a lieu à changement que quand la dénomination des Poids & mesures mentionnés dans les papiers ne sont point les mêmes que celles du tarif; dans ce cas la reduction ou calcul des droits se fait suivant les dénominations conformes au tarif, qui sont d'accord avec l'endroit d'où les marchandises ont été embar-quées.

§ 6.

On déduit la tare des march. qui se pésent; portée sur les papiers de chargement.

Si aucune tare n'est portée, on accorde 5 p. cent pour les marchandises en sacs, Paquets, enveloppes, Balles et autres semblables, et 10 P. cent pour les march.^s en caisses, tonneaux, corbeilles & autres semblables.

§ 7

On paye 1 p % de la valeur sur les marchandises qu'on appelle diverses des (Kjöbmandskaber) c. a. dire les marchandises qui ne sont point portées dans ce tarif, ainsi que sur les marchandises qui ne sont point désignées de maniere à ce que le droit porté en puisse être calculé.

§ 8

Værdien paa de i foregaaende Paragraph omhandlede Varer bestemmes efter de i Ladnings-papirerne anförte Priser, men, naar disse mangle, eller de urigtigen der ere anförte, bestemmer Toldkammer efter bedste skjönnende Værdie efter gangbare Priser.

Naar Værdien ikke er anfört paa Bagsiden af et engelsk document, som kaldes Coquet, eller tydelig factura ikke medfölger, da antages alene Værdien paa Forsiden til Regel for Afgifterne.

§ 9.

Naar preussiske Skibe indtage Varer i en ikke i Preussen beliggende Havn og före den til et upriviligeret Stad, betales af de i §7 omhandlede Varer 1¼ Procent.

I samme tilfælde betales af spanske og portugisiske Vine for et Fad 4 Rigsdaler, for en Pibe 2 Rigsdaler, for et Oxhoved 1 Rigsd., for en Ahme 32 Styver og for et Anker 8 Styver.

§ 10.

Naar en Ladning er indtagen i en fremmed Havn for fremmed Regning og föres til et Sted, som erlægger Rosenobeltolden, betales en Rosenobel for Ladningen med 4 Rigsdaler 36 Styver.

Sild- og Salt Ladningen ere herfra undtagne.

§ 11.

Skipperne ere, naar de ikke gjöre sig skyldige i Svig, tilstaaende fire Procent af den efter forestaaende tarifer af Ladningerne beregnede Told.

§ 12.

Fyrpenge betales for hver Gang et Skib passerer Sundet eller Belterne. De betales med 2 Rigsdaler for Skibet, og naar det er ladet med 2 Rigsdaler for Ladningen. Ladningen er fritagen naar den bestaaer af Tag og muursteene, eller er under 6 Laster; Lasten beregnet af flydende Varer til 8 Oxhoveder, af Vægtvarer til 6 Skel og af Varer efter Maal til saamange Tönder, som i tarifen ved hvert Slags töndegods findes anfört.

§ 8.

La valeur des marchandises mentionnées dans le § précédent est fixé d'après les prix portés dans les papiers de chargement mais quand ces prix ne sont pas indiqués ou quand ils ne sont pas donnés justes la douane les établit d'après la valeur qu'elle juge convenable sur les prix courants.

Lorsque la valeur n'est point mentionnée au dos du document Anglais, que l'on nomme Coquet, ou qu'on ne trouve pas de facture régulière et claire, on a seulement égard à la valeur portée sur le devant du dit document comme règle pour fixer les droits

§ 9.

Lorsques des Navires Prussiens prennent des march. dans un port non situé en Prusse, et les portent dans un lieu non privilegié, on paye 1¼ % des marchandises citées dans le § 7.

Dans le même cas on paye pour des vins Espagnols & Portugais par Tonneau 4 Rbd.ler, pour 1 pibe 2 Rigsdaler, pour 1 Oxhord 1 Rigsdaler, pour 1 Ahme 32 Styver & pour 1 Anker 8 Styver.

§ 10.

Lorsqu'une cargaison est prise dans un port étranger, pour compte étranger et portée dans un lieu soumis au droit de Rosenobel, on paye 1 Rosenobel pour la cargaison ~~au~~ avec 4 Rigsdaler 36 Styver.

Les cargaison d'harengs & de sel en sont exemptés.

§ 11.

On accorde aux Cap.es lorsqu'ils ne se rendent pas coupables de fraude, 4 % des droits du chargement comptés d'après le ~~present~~ present tarif.

§ 12.

Les droits de feu sont payés chaque fois qu'un navire passe le Sund ou les Belter. Ils sont de 2 Rigsdaler par navire; et quand il est chargé 2 en outre pour la Cargaison. Le chargement en est exempt quand il se compose de tuiles ou briques ou lorsque la cargaison est au dessous de 6. Lasts; [Le last se calcule ainsi: pour] Les marchand. liquides se compose de 8 Oxhoveder; de march.s qui se pèsent de 6 Skipund et de tant de tonnes [ou nombre de tonneaux] s'il s'agit de march. qui se mesurent et qui dans le tarif sont portées pour chaque espèce en tonneaux.

for 8 Heste beregnes som for fuldt Ladning.

§ 13.

Ved Klarering betales i Sportler og Skriverpenge:

a. I Sundet

I For hver Klarering:
1. til toldirecteuren .... ½ Rigsdaler
2. Passpenge .... 2 Rigsdaler
hvorunder indbefattes: Kammerernes og Stempelforvalterens Sportler, Stempel=papirspenge m. m.
3 til de 2de Underloopere ...... 12 Styver
4 til Vagtskibet .... 6 Styver

II I særdeles tilfælde:
1 a til Inspecteuren .... 1 Rigsdaler
b til quarteermesteren paa Inspecteurens Chaloupe .... 6 Styver
Disse 2de Sportler betales kun da, naar der med Skibet ikke fölger behörig toldpas, som beviser at Skibet er hiemmehörende i Preusen.
2 til translateuren:
a For Angivelsens Udfordigelse:
af et ladet Skib .... 24 Styv.
af et ballastet eller med Steenkull ladet Skib .... 12 Styv.
b Naar det forlanges, at han af en Lad=ning skal gjöre s .... d Udregning over, hvad hver Indlader af den hele summarisk beregnede Told for sin Deel har at erlægge, betales:
for 1 til 4 Connaissementer ... 32 Styv.
for hvert af de overstigende pr. Stk. 8 Styv.
for 1 til 6 Coquets .... 32 Styv.
for hvert overstigende pr. Stk. 5 Styv.
3. Til passkriveren, naar Skipperen for=langer sit medbragte Pas tilbage betales for afskrivningen. ... 8 Styv.
4. I overordentlige Fattigerspenge 1 Rigsdaler
Disse betales:
a Naar Skipperen forlanger at expederes uden for sædvanlige Expeditionstid, som

8 chevaux sont comptés comme un charg.t entier.

§. 13

À l'expédition on paye en émolumens & frais d'expédition:

A. au Sund

I Pour chaque expédition.
1 - Pour le Directeur de la Douane - ½ Rbd.r
2 - Argent pour Passeport ...... 2 Rbd.r
Dans lequel sont compris: Les émolumens des administrateurs & du garde sçau papier timbré &c.a
3 aux 2 sous messagers .... 12 Styvers
4 au vaisseau de garde ...... 6 Styver

II Dans des cas extraordinaires
1 a à l'inspecteur .... 1 Rbd.
b au patron de la chalouppe de l'inspecteur .... 6 Styv.
Ces deux émolumens ne sont payés, que quand le Capitaine du navire n'est pas porteur d'un passeport de Douane en règle qui prouve que le navire est Prussien.
2 au translateur:
a pour faire la déclaration d'un navire chargé .... 24 Styver
pour un navire en Lest ou chargé de charbon de terre .... 12 Styv.
b. Quant on exige qu'il fasse un calcul spécial de la cargaison, pour établir ce que chaque chargeur à à payer pour sa parte sur la somme totale des droits, on paye:
pour 1 à 4 Connaissemens .... 32 Styv.
pour chaque conn.ment en sus p.r pièce .. 8 Styv.
pour 1 à 6 Coquets .... 32 Styv.
pour chaque Coquet en sus p.r pièce .. 5 Styv.
3 à l'ecrivain du passeport, quand le Cap.e exige que son passeport lui soit rendu on paye pour la Copie .... 8 Styv.
4 Argent extraordinair pour les pauvres 1 Rbd.
ce dernier se paye:
a Lorsque le Cap.e demande à être expédié hors du tems d'expédition, qui est (sera) designé §17.

opgives i § 17.

b. naar Expedition forlanges, förend Skibet nordfra er passeret Sundtoldlien, hvorom § 15.

c naar documenterne sendes til Helsingör for at expederes, förend Skibets Ankomst Sydfra.

d naar Skipperen seiler bort uden at med=tage sit Öresunds toldpas og endelig

e naar Papirerne bringes i Land ved andre end Skipperen, Styrmanden, eller de reisende Kiöbmænd selv

B. I Belterne

1. til Inspecteuren, Cassereren og i Stempel=papiirspenge m. v. . . . . 2 Rigsdaler 16 Styv.

2. I overordentlige fattigpenge, naar Skipperen forlanger at expederes udenfor Expeditionstiden, i lille Belt 1 Rigsdaler

3, til vagt Skibet . . . . 6 Styver

§ 14.

Beregningen af Told, Rosenobel, Fyrpenge, Sportler og Skrivepenge skeer i Species, som efter en antagen pari Cours betales med 2 Rigsbankdaler Representativer for hver Rigsdaler Species. — En Rigsdaler Species deles i 48 Styver.

§ 15

Et hvert Skib er pligtigt at klarere de anordede afgivter, naar det paa sin Reise passerer de saakaldte toldlinier, som i Öresund er den Linie, som falder imellem Cronborgs Flagbatterie og den nordlige Pynt af Helsingborg; i store Belt Linien imellem Halskov i Sielland, og Knudshoved i Fyen; og i lille Belt, Linien imellem Strib i Fyen og den gamle Færgebroe ved Fredericia.

§ 16.

Fra den i foregaaende § anförte almindelige Regel gjöres dog fölgende Undtagelser

a. Skibe, som for Storme og Uvair nödes til at indkomme og at söge Rheden, maa

b. Lorsqu'on demande l'expedition d'un navire venant du Nord avant qu'il ait passé la ligne de demarcation du Sund, sur quoi voyez § 15.

c. Lorsque les documens sont envoyés à Elsenr pour être expediés, avant l'arrivée du navire de la Baltique.

d. Lorsque le Cap.ne part sans emporter son passeport du Sund.

e Lorsque les papiers sont apportés à terre par d'autres personnes, que le Cap.e le Second, ou les negociants voyageurs ou proprietaires eux mêmes.

B. Au Belts

1. à l'inspecteur, Caissier et papier timbré 2 Rbd.r 16 s.

2 Argent extraordinair aux pauvres, lorsque le Cap.e demande à être expedié, hors le tems d'expédition, dans le petit Belt . . . . 1 Rigsdaler

3 au vaisseau de garde . . . . 6 Styver

§ 14.

Le Calcul des Droits du Rosenobel, droits de feu, emolumens et expedition, a lieu en Species qui d'après un change au pair adopté se payent avec 2 Rigsdaler papier représentatif pour chaque Rigsdaler ~~papier~~ species; un Rigsdaler Species se divise en 48 Styvers.

×

§ 15

Chaque navire est obligé d'aquitter les droits fixés quand pendant son voyage il passe la ~~soidisante~~ ce qu'on appelle la ligne de douane du Sund, laquelle dans le Sund la ligne entre la baterie de pavillon de Cronbourg et la pointe Nord d'Helsingborg dans le grand Belt la ligne entre Halskov en Seeland & Knudshoved en Fionie; dans le petit Belt, la ligne en Strib en Fionie et le vieux pont de batelier près de Fredericia.

§ 16.

Des réglemens ordinaires mentionnés dans le paragraph précedent il existe pourtant les exceptions suivantes:

a Des navires qui, par des tempêtes & mauvais tems sont forcés d'entrer dans la Rade obligés

igjen vende tilbage uden at losse eller lade, ere frie for al Klarering.

b. Skibe som indkomme for at söge Convoi eller for at höre Ordrer og vende tilbage uden at losse eller lade, ere frie for told, men betale blot Fyrpenge og Klareringsomkostninger.

§ 17.

Saavel i Sundet som i Belterne er det told=kammeren paalagt at expedere de ankommende Skibe uden Hensyn paa Dagens Timer, men den egentlige Expedition indtræder sig til alle Søgnedage (: Fredag formiddag til Kl. 2½ undtagen :) mellem Paaske og Michaelsdag fra Kl: 8 til 11 om Formiddagen, og fra Kl: 2½ til 7 om Eftermiddagen, samt imellem Michelsdag og Paaske fra Kl. 9 til 11 om formiddagen og fra Kl. 2½ til 5 om Eftermiddagen. — Dog kunne Skipperne een Time om Morgenen og en halv time om Eftermiddagen forend indlevere deres papirer og gjöre deres for=klaring paa Toldkameret til den paafölgende Expedition.

§ 18.

De Skippere eller andre Personer, som gaae i Land ved Helsingör for at Klarere Öre=sundstolden, ere i toldkammertiden forpligtige strax at ~~bringe~~ begive til toldkameret, uden forend at gaae ind i nogget Huus.

§ 19.

For overtrædelse af gjeldende Regler og andre begaaede Uordner erlægges:

1. For urigt angivelse af Ladningens art og Störrelse saavel for gjennemseiling uden for Nödvendighedstilfælde, bödes efter Forsætlighedens Grad, foruden at de anordnede Afgifter betales, indtil det dobbelte Belöb af int..... t bes..... gene Rettigheder.
2. Naar Skibe bestemte til Kjöbenhavn seile derhen uden at klarere i Öresund og derfra sende Papirerne til Expedition, erlægges 5 Rigsbankdaler Sölv

---

Udfærdiget i Sund= og Strömtold Contoiret under det Kongelige general Toldkammer og Commerce Collegium den 10 Januar 1827

(signé) Wedel

B..... f

(L. S.)

de partir sans decharger ou charger, sont exempts de tout droits.

b. Des navires qui arrivent pour chercher un Convoi ou pour recevoir des ordres & retourner sans decharger ou charger, ne sont pas sujets aux droits du Sund mais payent seulement les droits de feu et depenses d'expedition.

§ 17.

Il est ordonné à la douane, aussi bien au Sund qu'aux Belts d'expédier les navires qui arrivent sans egard aux heures du jour mais l'expedition hebdomadaire s'étant sur tous les jours ouvriers (: vendredi matin jusqu'à 2½ excepté.) entre Pâques et St. Michel de 8 heures à 11 heures de l'avant midi, et de 2½ à 7 aprés midi, de même entre la St. Michel & Pâques de 9 à 11 l'avant midi & de 2½ à 5 après midi. — Cependant les Capnes. peuvent remettre plutot leurs papiers une heure le matin & une demi heure l'après midi, et faire leur déclaration à la Douane pour leur expedition.

§ 18.

Les Capnes. ou autres personnes, qui descendent à terre à Elseneur pour acquitter les droits du Sund, sont obligés de se rendre immédia=tement à la Douane dans le tems ou celle-ci est ouverte, sans être auparavant entré dans quelques maison.

§ 19

Pour quiconque agit contrairement à ces réglemens ou comet d'autre desordre, il lui est imposé:

1. Pour fausse déclaration de la qualité & quantité de chargement de même que pour passer le Sund sans déclaration quelconque que le cas de necessité excepté, il paye outre les droits jusqu'au double montant des droits qu'il a cherché à frauder.
2. Quant des navires destinés pr. Copenhague, s'y rendent sans l'expedier au Sund et dela envoient les papiers pour l'expedition, on leur impose 5 Rbd. argent.